

Une firme investit \$600,000 pour purifier ses eaux usées



photo Paul-Henri Tardif, LA PRESSE

—page 2



photo Jean Goupil, LA PRESSE

Le National démarre

Le National qui ouvrira sa saison régulière à Chicoutimi, dimanche soir, compte cinq Lavallois dans ses rangs, André Aubut, Michel Bossy, Gilles Denis, Denis Richard et Michel Melançon.

—pages 14 et 15

Les jardins: un bilan positif

—pages 8 et 9

Transport scolaire: une trêve

—page 5

Où trouver un chef de police?

—page 6

Nouveau pont déjà bloqué

—page 7

**Le silence
n'est pas d'or**

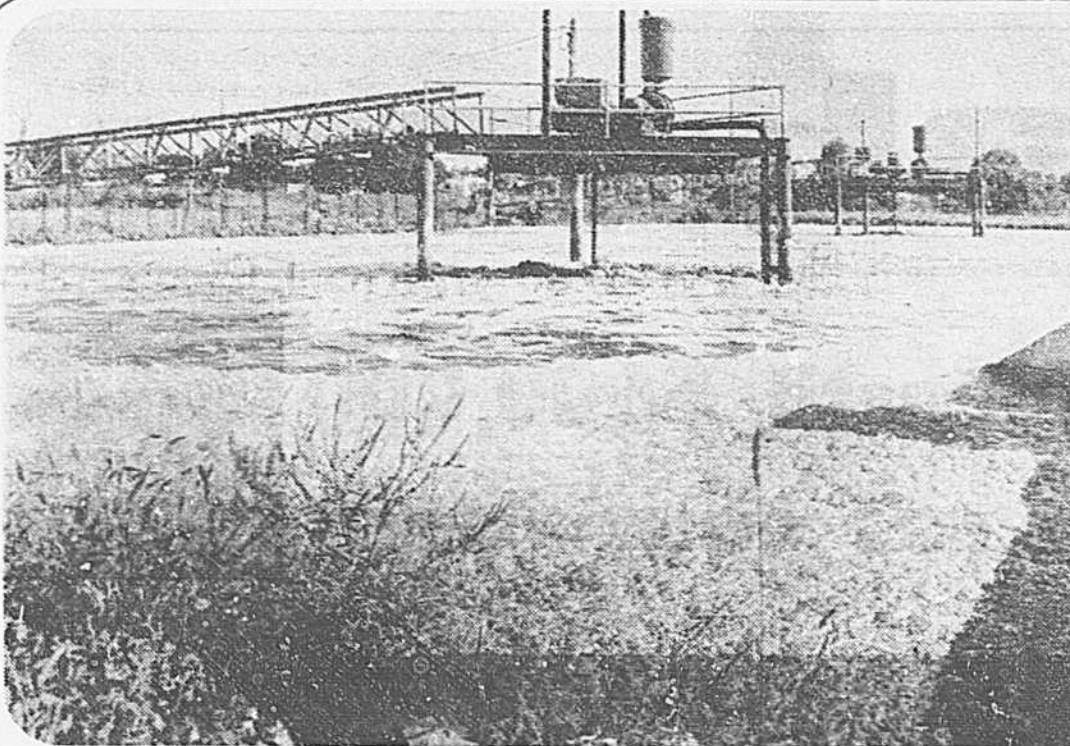
—page 3

**Votre enfant
plus agressif**

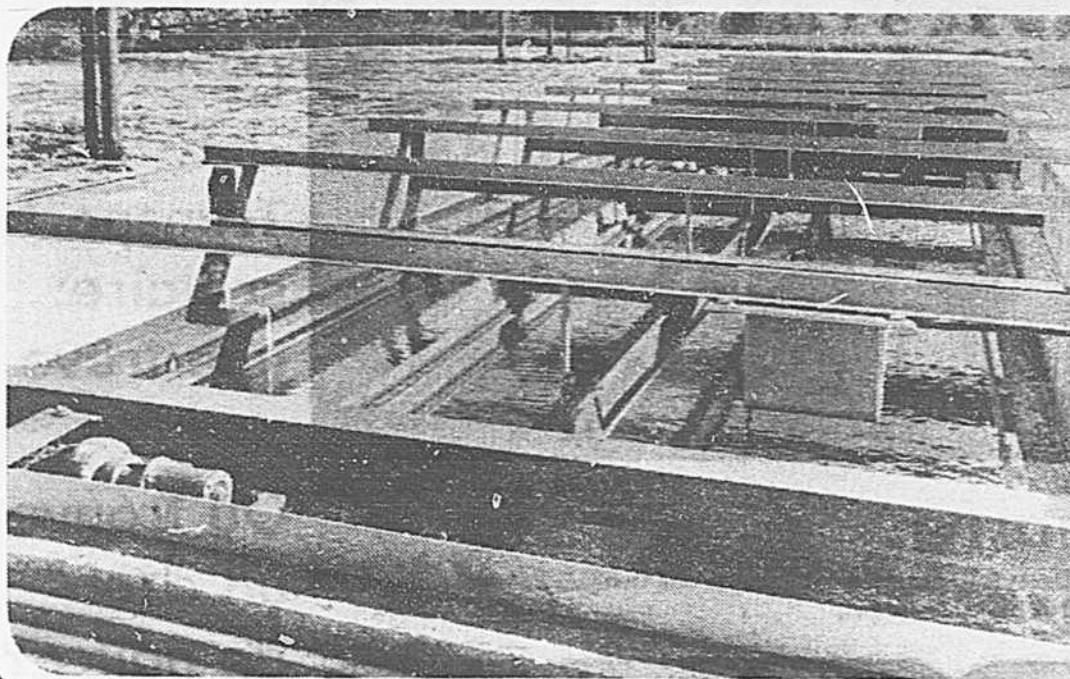
—page 12

LAVAL-LA PRESSE a déjà un an

—page 3



Pour éliminer les substances toxiques provenant de la fabrication de produits chimiques, Reichhold a mis en place des bassins de traitement bactériologique sur le site de son usine de Sainte-Thérèse. Les eaux usées sortent de l'usine pour entrer dans un bassin de rétention; ensuite les eaux passent à un deuxième bassin où des bactéries se chargent de détruire les polluants.



**Important pollueur
depuis 25 ans**

Reichhold a investi \$600,000 pour purifier ses eaux usées

par François BERGER

La compagnie Reichhold Chemicals Ltd. de Sainte-Thérèse, vient de compléter un programme anti-pollution destiné à régler les problèmes qui ont fait de cette entreprise un important pollueur de la rivière des Mille-Iles depuis 25 ans.

Reichhold a investi quelque \$600,000 au cours des six dernières années, dont \$200,000 en 1976, pour mettre en place des installations de traitement des eaux à son usine de Sainte-Thérèse.

La teneur en phénol (substance polluante) dans les eaux utilisées par le fabricant de produits chimiques atteignait jusqu'à 1,000 parties par million, en 1969, au moment où la firme a entrepris une étude sur le problème. Cette proportion était dramatique.

Aujourd'hui, les tests menés par les Services de protection de l'environnement montrent une teneur dix mille fois inférieure, soit 0.1 partie de phénol par million de parties d'eau potable, ce qui est conforme aux normes gouvernementales (normes qui sont encore à l'étude et qui n'ont donc pas force de loi).

Le phénol en provenance de Reichhold a été détecté pour la première fois en 1962, quand la ville de Rosemère a mis en opération son usine de filtration, qui puise l'eau dans la rivière des Mille-Iles, en aval du point de déversement des égouts de Sainte-Thérèse où la firme rejetait ses eaux usées.

En 1968, la municipalité de Rosemère obtenait une injonction à l'encontre de Reichhold afin de faire cesser le déversement de substances toxiques dans le réseau d'égouts.

Une année plus tard, la compagnie prenait les mesures nécessaires au traitement de ses eaux.

Il y a eu encore quelques petits déversements de phénol dans la rivière des Mille-Iles au cours du dernier hiver, mais ce problème a été réglé par l'installation d'un système de clarification des eaux, en avril.

Outre le système de clarification, qui constitue la dernière étape du recyclage de l'eau, les installations anti-pollution de Reichhold comprennent un système d'incinération des résidus (les solvants) et un système de traitement bactériologique.

Le traitement bactériologique est très onéreux. Dans la région nord de Montréal, seuls Reichhold et BASF, à Saint-François, opèrent ce genre de système. La plupart des entreprises de produits chimiques au Canada n'ont pas un tel système de traitement secondaire de l'eau, en raison des coûts élevés, a déclaré à LA PRESSE un porte-parole des Services de protection de l'environnement du Québec.

En général, les usines traitent leurs eaux usées sur une base primaire (élimination des solides en suspension), a noté le porte-parole des S.P.E.

Accidents possibles

"Les accidents sont possibles", a indiqué le directeur de l'usine, M. Camille Charette, laissant entendre que des substances polluantes pourraient encore se déverser dans la rivière des Mille-Iles.

"Le système n'est pas infallible", a-t-il dit.

La compagnie est toutefois en train de roder un système automatique d'analyse et de contrôle du processus de traitement. Cela doit réduire considérablement la probabilité de déversement accidentel de substances polluantes.

De toute façon, les 11,000 personnes qui boivent l'eau potable en provenance de l'usine de Rosemère ne sont plus inquiétées régulièrement par le phénol et par la forte odeur que le produit dégage en combinaison avec le chlore.

Il est à noter que les efforts déployés par Reichhold pour faire la lutte à la pollution ont représenté des investissements équivalents à six pour cent des profits nets de la compagnie depuis quatre ans et ont permis la création d'un emploi à Sainte-Thérèse.

laval la presse

LA PRESSE-LAVAL est publiée par La Presse, Limitée.
Les bureaux du service de la rédaction sont
au 3 Place Laval, bureau 440, Laval, Québec (H7M 717)

RÉDACTION: 663-9233

PUBLICITÉ-DETAIL: 285-7202

PUBLICITÉ GÉNÉRALE: 285-7306

PUBLICITÉ PETITES ANNONCES: 285-7025

Pour recevoir LA PRESSE, les résidents de Laval doivent communiquer
avec le service du tirage de LA PRESSE au 285-6911

LA PRESSE-Laval dessert, en plus du territoire même de Laval, les localités
suivantes:

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| — Lachenaie | — St-Jacques | — Laurentides |
| — Terrebonne | — St-Esprit | — Ste-Thérèse |
| — Terrebonne Heights | — St-Roch | — Boisbriand |
| — St-Louis-de-Terrebonne | — St-Anne-des-Plaines | — Ste-Thérèse-de-Blainville |
| — Mascouche | — Bois-des-Filion | — St-Eustache |
| — L'Epiphanie | — Lorraine | — Deux-Montagnes |
| — Ste-Marie-Salome | — Rosemère | |

Recouvert pour la saison froide, le clarificateur (notre photo) constitue le dernier lieu de séjour des eaux industrielles avant leur déversement dans le réseau municipal d'égouts. L'appareil râtele la surface de l'eau afin d'éliminer les derniers corps étrangers.

Laval-La Presse: cent fois, déjà!

C'est aujourd'hui notre premier anniversaire. Le 16 septembre dernier, LAVAL LA PRESSE lançait sa première édition.

Voici le centième numéro. Déjà!

Cent visites chez vous d'une équipe d'informateurs qui cherchent à connaître et à vous faire connaître une ville et une région que vous habitez peut-être depuis vingt ans, ou depuis moins d'un an.

Cent fois que nous tentons d'établir avec vous des liens de connaissance et de reconnaissance, de vous parler et de vous écouter, puis de vous laisser parler dans nos pages.

Ce n'est pas facile.

Vous n'avez ni la parole facile, ni l'intérêt éveillé.

Autant vous dire tout de suite qu'on a eu quelques fois la pénible impression de travailler en vase clos, pour une audience qui ne dépassait pas les bornes limitées des milieux officiels.

Mais ça commence à changer. Non seulement vous nous lisez, mais vous manifestez votre désaccord, quand il existe. Et vous prenez même l'habitude de venir nous voir, de venir nous parler de vos problèmes: ceux des habitants d'une ville qui, même si elle se donne le titre ronflant de "deuxième en importance au Québec", n'arrive pas encore toujours, dix ans après la fusion, à se distinguer de Chomedey, de Laval-des-Rapides, de Saint-François.

Car il faut bien vous dire aussi, qu'on n'a pas souvent rencontré de "Lavallois".

En un an, on a quand même réussi à connaître davantage la réalité de cette ville qui change et qui a des aspirations. Apparemment, ce qu'on vous dit vous intéresse de plus en plus.

Alors on continue. Déjà cent numéros? Vous n'avez encore rien vu.

Dès mardi, nous entreprenons la seconde centaine. Et s'il faut être plus agressif pour garder le contact avec vous, on le sera. Pour tout dire, ça ne nous déplaît pas trop non plus.

Et tant pis si en cours de route on fait faire des cauchemars à la concurrence...

L'équipe de rédaction



Les meilleurs espoirs du Québec

Parmi ses jeunes athlètes, Laval compte les plus grands espoirs du Québec dans la discipline du tir à l'arc. Jean-Paul Charbonneau a recueilli leurs propos.

— page 16

Le marketing municipal

On voit partout, dans la région métropolitaine, de grands panneaux réclame invitant à "magasiner à Laval".

— page 4



Comment former une équipe de hockey

Il n'y a vraiment pas moyen de passer à la barre du hockey. Voilà pourquoi l'entraîneur du National de Laval, Jacques St-Onge, explique dans sa première chronique, à qui de former une équipe de hockey.

— page 19

Les Lavallois devront payer au pont Cavendish

Chaque fois qu'ils emprunteront le nouveau pont Cavendish pour rouler sur la nouvelle autoroute 13 reliant Montréal à Mirabel, les Lavallois devront mettre la main à leur poche.

Chaque fois qu'ils emprunteront le nouveau pont de la construction du pont et de l'autoroute, soit il y a six ans, le ministère des Transports du Québec a décidé d'appliquer la politique habituelle dans le domaine des autoroutes, soit celle de faire payer les usagers.

Au ministère des Transports, on estime que les Lavallois — comme tous les citoyens de la province — doivent payer un droit de passage lorsqu'ils décident de rouler sur une voie rapide.

Signalons enfin que le jour, naitiste Marc Doré, de LA PRESSE, a appris hier après-midi que l'ouverture officielle de l'autoroute 13 est prévue pour le 3 octobre prochain.

Texte et photo, page 3



Laval: un casse-tête difficile à rassembler

Le Lavallois est un personnage difficile à définir, à palper. En fait, il n'y a pas encore de portrait-robot de lui. Même après la fusion de quatorze municipalités, il y a dix ans, Laval donne encore l'impression d'être un grand village. Le sentiment d'appartenance ne se décelait pas facilement.

Trois journalistes ont demandé à quelques Lavallois de se définir et de nous dire ce qu'ils pensent de Laval.

— pages 9, 10, 11, 12

\$310 millions pour le logement d'ici 10 ans

En moins d'une semaine, trois importants projets domiciliaires ont été annoncés à Laval par Campeau Construction, Gagnon Construction et Bernard Development.

Ensemble, ces trois projets signifient des investissements de \$310 millions.

— page 8

Toujours la "butte de la mort"

Un employé de service de la Ville de Laval, M. Maurice Vanier, 47 ans, domicilié au 603 de la rue Larocque, à Laval-des-Rapides, a perdu la vie de tragique façon, peu après 11 h hier matin, lorsque le camion qu'il conduisait a été heurté par un train, à la célèbre "butte" du Canadian Pacific, boulevard des Prairies, à Laval-des-Rapides. Sous le choc de l'impact, l'autorail a fait sauter la voie, cependant que le camion a viré sur le côté et a été lourdement projeté sur une clôture métallique protégeant une maison. Il a fallu plusieurs minutes aux secouristes pour extraire la victime de la cabine torde de son véhicule. Les circonstances exactes de la tragédie restent encore confuses aux enquêteurs de la Sûreté locale, pour lesquels la "butte de la mort" n'est certainement pas inconnue puisqu'il y a eu produit une quarantaine d'accidents chaque année.

22 chantiers paralysés

Le silence n'est pas d'or chez les entrepreneurs....

Le silence règne sur les chantiers de construction à Laval et pour certains entrepreneurs, ce silence représente énormément d'argent.

La paralysie suite à la grève déclenchée la semaine dernière est totale et n'épargne aucun secteur tant le domiciliaire, l'industriel que le commercial.

Avant la grève, déclenchée la semaine dernière, il y avait 22 chantiers en marche dans la deuxième ville du Québec, comprenant entre autre la construction d'environ 1.200 logements.

Toutes les compagnies contactées sont unanimes sur un point. Toutes subissent des pertes plus ou moins importantes dépendant des projets dans lesquels elles sont impliquées.

Un quart de million

Un porte-parole d'Orlando Corporation qui construit un entrepôt de quelque 125.000 pieds carrés pour la compagnie Inglis Ltd. estime que les pertes sont d'environ \$50.000 par jour depuis le début de la grève.

L'entrepôt devait être terminé à la fin d'octobre et lorsque les 50 employés ont quitté le chantier, il n'y avait aucun retard dans la construction, de dire ce porte-parole.

Century Construction avait quatre blocs d'appartements en construction au moment de la grève. La compagnie prévoyait que ces édifices seraient prêts à être habités en octobre.

Un représentant de Century note que le compagnie perd environ \$1.000 quotidiennement. Ce montant ne comprend pas les baux signés et qui ne pourront être respectés.

Forcés de quitter

Les sous-contracteurs qui construisaient ces blocs employaient environ 60 ouvriers au moment de la grève.

Le porte-parole de Century souligne que les ouvriers ne voulaient pas aller en grève et ils auraient été forcés de quitter le chantier par "huit ou neuf fiers-à-bras".

Corival, du moins selon son président, M. Pietro Rizzuto,

perd énormément d'argent. Au moment de la grève, Corival avait deux contrats en marche pour le gouvernement provincial et trois pour la Ville de Laval. Ces contrats touchaient des travaux de pavage et de construction d'égouts.

Il semble, si l'on s'en tient aux dires des différentes compagnies contactées, que la grève ne serait pas populaire parmi leurs employés qui, depuis le déclenchement de la grève, auraient exprimé leur désir de retourner au travail.

Mouvement minoritaire

Un porte-parole de la CS-construction, qui avait des membres sur la plupart des gros projets en marche à Laval, admet qu'il y a une minorité de travailleurs qui veulent retourner au travail "parce qu'ils comprennent mal la situation."

"On ne croit pas," précise ce porte-parole, "qu'il y ait un mouvement important de retour au travail dans la région de Montréal pour le moment."



Quand seront-elles complétées?

photo Pierre McCann, LA PRESSE

Invitation aux jardiniers

Le Service d'éducation aux adultes de la Commission scolaire Les Écoles, en collaboration avec la Société d'horticulture et d'écologie de Laval, invite les jardiniers amateurs intéressés à se perfectionner et à améliorer leurs connaissances en horticulture, à s'inscrire à des cours organisés à leur intention. Les inscriptions se font à l'école Georges-Vanier, 3995, boulevard Lévesque, à Saint-Vincent-de-Paul. Le programme comporte un vaste choix de cours donnés par des spécialistes. Les études théoriques et pratiques couvrent les sujets suivants: initiation à la botanique, physiologie végétale, culture des plantes d'intérieur, culture potagère (légumes et petits fruits), culture des vivaces herbacées, annuelles, bulbes et rosiers, rocailles, arbres, arbustes et haies, et culture en serre. Hâtez-vous, car c'est votre dernière chance aujourd'hui pour vous y inscrire. Pour de plus amples renseignements: 661-8150 ou 661-8159, de 15 à 22 heures.

C'est repris

Le Cercle des Fermières de l'est de Laval a repris ses activités le lundi 13 septembre dernier. Les rencontres ont lieu au Centre Boileau, 7100, boulevard des Mille-

lles à Laval. Vous êtes invitées à venir vous joindre au groupe et ainsi profiter d'une excellente occasion de compléter vos connaissances dans le domaine de l'artisanat. Pour de plus amples renseignements: Mme Murray (présidente), à 666-4976, ou Mme Gauthier (secrétaire-publiciste), à 666-8081.

Cours de yoga

Les Loisirs Sainte-Dorothée sont à organiser des cours de yoga qui seront dispensés par Mme Denyse Aubé, collaboratrice de Colette Maher, lors de la dernière série télévisée "Pour vous mesdames". Une soirée d'information aura lieu le mercredi 22 septembre, à 20 heures, à l'école Paul-VI, 510 boulevard Samson, à Sainte-Dorothée. Pour renseignements: 689-0661 ou 689-0662.

Réunion de l'AFEAS

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) tiendra sa réunion mensuelle le mardi 21 septembre, à 19 h 30, à l'école Georges-Vanier, 3995, boulevard Lévesque, local 141, à Saint-Vincent-de-Paul (entrée rue Mondor). Si tu veux t'enrichir tout en te divertissant et aussi si tu veux savoir ce qu'est réellement l'AFEAS, tu obtiendras toutes les réponses à tes questions en te rendant à cette première réunion de l'année. Pour de plus amples renseignements: 661-3809, 663-2360 ou 688-3599.

La SSJB se réunit

La prochaine assemblée annuelle de la SSJB de Laval aura lieu le lundi 20 septembre, à 20 heures, au CLSC Norman-Bethune 1665, rue du Couvent, à Chomedey. Tous les Lavallois sont les bienvenus à cette rencontre. Pour renseignements et réservation: 661-2193.

Soirée dansante

Afin de clôturer sa saison 1976, la Ligue de balle molle féminine Molson-Laval organise une soirée dansante qui aura lieu le samedi 25 septembre, à l'école catholique Sainte-Rose, boulevard Je Me Souviens, à Sainte-Rose. De plus, la Ligue aimerait augmenter ses cadres pour la saison prochaine et désirerait que chaque secteur de la ville soit représenté. La direction entreprendra son recrutement d'équipes au cours du mois prochain. Toutes les équipes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations en communiquant avec Mme Carmela Poulin (secrétaire), au numéro 667-8103.

Sociétaires invités

La section locale 93 de Saint-Vincent-de-Paul, de la coopérative "Les Artisans Co-op Vie", invite les sociétaires à assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le mardi 21 septembre, à 20 h 30, au Saint-Hubert Bar-B-Q, 222, boulevard des Laurentides, à Pont-Viau. Un léger buffet sera servi. Pour de plus amples informations, prière de communiquer avec l'une des personnes suivantes: M. Chandonnet, à 661-1610, ou M. Cayer, à 661-7939.

«Anti-tours»

Le Comité "Anti-tours", créé le 25 dernier et qui regroupe plus de dix membres, invite les citoyens du quartier Bon Pasteur à une assemblée d'information et de décision. La rencontre aura lieu le mercredi 22 septembre, à 19h30, à l'école d'Argenteuil, 430, 5e avenue, à Laval-des-Rapides. Pour de plus amples renseignements, les intéressés peuvent communiquer avec l'une des personnes suivantes: M. Godbout à 663-6529 ou M. Barre à 663-6757.

Couple et Famille

Le Mouvement Couple et Famille reprend ses activités et la section "Sérénité" tiendra sa réunion mensuelle le samedi 18 septembre, à 20 heures. Le thème de la soirée sera "L'éducation par l'amour du couple", et le conférencier sera M. Roland Durand, prêtre. Pour de plus amples renseignements: Bernard ou Adrienne à 688-1383.

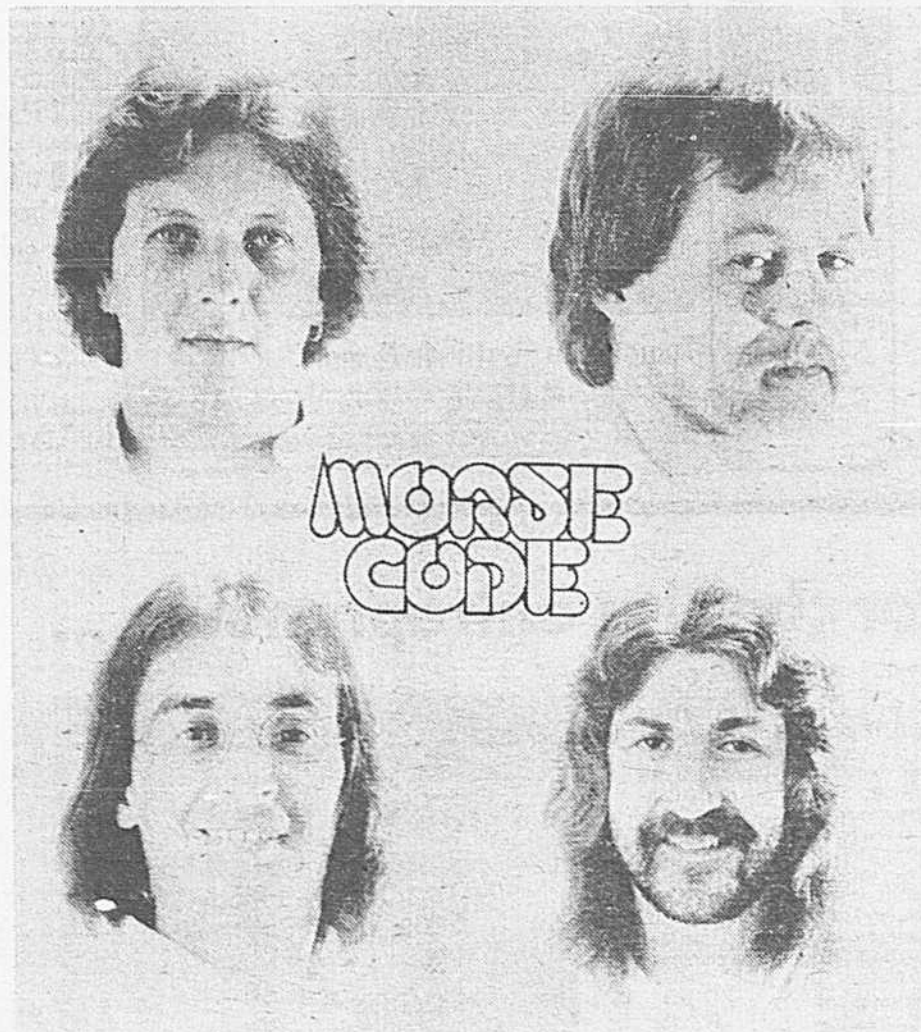
D'autre part, le Mouvement Couple et Famille invite les jeunes couples de 0 à 5 ans à assister à une nouvelle série gratuite de six rencontres. Ces rencontres seront axées sur les thèmes les plus importants de la vie conjugale. On ne vous en dit pas plus long pour le moment. Si vous êtes curieux, on attend vos questions et vos commentaires au numéro de téléphone suivant: 681-8691 (Gilberte ou Guy).

Ce soir et demain

C'est demain que débutera une série de cours de danse pour débutant, intermédiaires et avancés, offerte aux adultes par les Loisirs Saint-Yves et Saint-Maurice. Ces cours seront dispensés à Duvernay les vendredis et dimanches, par M. Marcel Biron, professeur diplômé de la FLDQ, et sa partenaire Madeleine. Pour renseignements: 669-5014.

Le grand bazar organisé par le Service d'entraide de Sainte-Anne-des-Plaines se poursuit aujourd'hui et demain, à l'ancienne caserne de pompiers de cette municipalité, et on peut s'y rendre entre 9 et 17 heures. Pour informations: 478-2473 ou 478-2618.

"Croque-Monsieur", une comédie de Marcel Mithois, est présentement à l'affiche du Théâtre des Galeries, 1950, boulevard de la Concorde à Duvernay. Cette pièce met en vedette Lorraine Lorrain, avec la participation de Mme Annette Leclerc et M. Alain Montpetit. Les représentations débutent à 20h30 les jeudis, vendredis, samedis et dimanches. Cette pièce sera à l'affiche jusqu'au 10 octobre prochain. Les billets sont en vente à la Boutik Capuine et au théâtre même, au coût de \$3.50. Pour renseignements: 663-6177.



Morse Code

Marc Hamilton et Claude Bouchard vous invitent à venir voir et entendre le groupe Morse Code, présentement en vedette au Grand salon de Mascouche. Ce groupe y présentera son spectacle tous les soirs, à compter de 21 heures, et ce, jusqu'au 19 septembre. Pour se rendre au Grand salon de Mascouche, on doit emprunter la route 25 nord, passer les travaux de la route 540 et tourner à droite au deuxième feu clignotant. Bienvenue à tous.

Transport scolaire à Saint-François: trêve jusqu'à lundi soir prochain...

par Huguette ROBERGE

A l'issue d'une rencontre avec le directeur général de la commission scolaire Les Ecores, M. Achille Corbo, les parents protestataires des enfants privés d'autobus scolaire à Saint-François ont accepté de faire une trêve... jusqu'à lundi soir prochain le 20 septembre, alors que leur problème sera soumis à l'assemblée des commissaires.

Mardi matin, les enfants ont donc repris le chemin de l'école élémentaire Fleur-Soleil. A pied. Comme il faisait un temps magnifique, cette marche sur une distance variant de 2 à 4 milles et parcourue en séances (deux aller-retour), n'a épuisé personne.

Rappelons que les parents avaient d'abord décidé de retenir leurs enfants à la maison jusqu'à ce que le

service d'autobus scolaire, accessible l'an dernier aux enfants qui habitaient à un peu moins d'un mille de l'école, leur soit rendu. Une centaine d'élèves sont impliqués dans cette affaire et la moitié d'entre eux avaient effectivement été gardés à la maison jusqu'à mardi matin.

Tout est temporairement rentré dans l'ordre à l'école Fleur-Soleil, mais le problème reste entier. Si les commissaires des Ecores persistent, lundi prochain, dans leur intention d'appliquer la norme du mille au transport scolaire par autobus sur l'ensemble du territoire de cette commission scolaire, les parents pourraient décider de retenir de nouveau leurs enfants à la maison.

On sait que le transport des écoliers qui habitent à plus d'un mille de l'école est entièrement défrayé par le gouvernement.

Une décision pour ramener cette norme à moins d'un mille signifierait l'acceptation par les commissaires de coûts additionnels à placer au chapitre des dépenses dites inadmissibles et imposables aux contribuables du territoire de la commission scolaire.

La prochaine assemblée des commissaires des Ecores s'annonce d'autant plus intéressante que la participation des citoyens y est assurée!

service A LA CARTE
la presse
LAVAL
Tél.: 285-7233

CHIROPRACTICIEN

Une colonne vertébrale en forme
une meilleure santé...

GILBERT CARON

Édifice de la Banque d'Épargne
Près du centre d'Achats Saint-Martin
3850, rue Notre-Dame, (angle boul. Labelle)
Chomedey, Laval

681-9441

**FRÉGEAU
et PARENT**

notaires
conseillers juridiques

**ROBERT FRÉGEAU
JEAN-MARC PARENT**

103 ouest, boul. de la Concorde,
Suite #6,
Laval (I.d.r.), Québec
H7N 1H8

(514) 669-3591

POUR COMMANDER
UNE PETITE ANNONCE DANS

laval la presse

285-7025

CAISSE POPULAIRE PONTMAIN

76, BOUL. CARTIER
LAVAL (L.-D.-R.)

Téléphone 663-6020

DÉPÔT À TERME

10%

1 à 3 ans

A VOTRE
CHOIX

SUCCURSALE

RÉSIDENCE
RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
300, RUE DESNOYERS

PONT-VIAU, LAVAL

Téléphone 663-3036

CENTRE D'ACHATS

LES GALERIES PAPINEAU

1950, boul. de la Concorde

PETIT CENTRE COMMUNAUTAIRE

**NOUS RECHERCHONS DES
COMMERÇANTS — PROPRIÉTAIRES**

soucieux de bien servir leur clientèle éventuelle

Dans un esprit nouveau, notre centre se
veut intime et limité aux gens du quartier.

Un éventail de commerces et de bureaux
d'affaires serait souhaitable.

Nos conditions? Vous ne le croiriez pas!

Michel Beaudoin

Tél.: 663-2174



* kébec spec et CFGL présentent

En collaboration avec Gilles Talbot

**JEAN-PIERRE
FIERLAND**

Samedi 18 sept.

(20 h.30)

\$5.00, \$6.00, \$7.00

Auditorium du Collège Lionel Groulx

Ste Thérèse de Blainville

En vente au CEGEP et librairie Ste Thérèse 7, Rueport, 3, Blainville est.
Révis: 435 3141 435 6060



* kébec spec et CFGL présentent

**CHARLEBOIS
s'en vient!**

3 octobre

20h30

\$5.00, \$6.00, \$7.00

Auditorium du Collège Lionel Groulx

Ste Thérèse de Blainville

En vente au CEGEP et librairie Ste Thérèse 7, Rueport, 3, Blainville est.
Révis: 435 3141 435 6060

Un autre policier de la CUM hésiterait

par André CÉDILOT

Après le refus de l'inspecteur-chef Henri-Paul Vignola de diriger la police de Laval, l'administration municipale a encore tendu la perche à un haut gradé du service de police de la Communauté urbaine de Montréal.

Selon les renseignements obtenus, les dirigeants de la ville ont offert le poste de directeur à un autre membre de l'état-major de la police de la CUM, et celui-ci

devrait rendre une décision lundi prochain.

Sans que l'on sache trop pourquoi, l'officier présenté par l'équipe Païement hésiterait lui aussi à prendre les commandes du service de police de Laval, même si le mécontentement règne en maître à Montréal, surtout depuis que le directeur René Daigneault a décidé de demeurer en poste.

Advenant un refus du second candidat, un troisième policier chevronné

de la métropole serait approché par les autorités lavalloises. D'ailleurs, au cours d'une entrevue accordée à LAVAL-LA PRESSE, l'échevin Gilles Vaillancourt avait indiqué que trois policiers de la CUM figuraient en tête de liste des vingt-et-un candidats qui avaient posé leur candidature.

Pour plusieurs, cette récolte est très faible considérant que le poste de directeur de la police de Laval a été affiché à qua-

tre reprises dans sept journaux du Québec.

Et plus navrant encore, il semble que les meilleurs hommes qui ont postulé l'emploi aient été sollicités par la ville.

La question doit alors être posée: comment se fait-il qu'on ait tant de difficultés à dénicher un directeur pour le troisième plus important service de police de la province?

De toute façon on sait que le nom du nouvel élu devait être annoncé à la dernière assemblée du

conseil, mais que le refus de M. Henri-Paul Vignola avait contrecarré les plans de l'administration municipale.

Depuis, on continue la chasse dans le but de trouver un "volontaire" qui chaussera les souliers de l'ex-directeur Léo Lequin, et du même coup relèvera le lourd défi de "participer" à la restructuration du service de police de Laval...

Par ailleurs, trois aspirants-policiers nouvellement engagés ont commencé dimanche un stage de dix-neuf semaines à l'Institut de police du Québec, où ils seront initiés aux diverses techniques policières.

Ils s'agit de MM. Gilbert

Moreau, Normand Paré et G.B. Verhoest.

Dans la même veine, un porte-parole de la police a fait savoir que quatre auditeurs libres recrutés à l'école de police de Nicolet, ainsi qu'un jeune agent de la Gendarmerie royale du Canada, viendraient bientôt s'ajouter comme patrouilleurs.

D'ici la fin de l'année, tel que décidé par le comité exécutif, trente-et-un nouveaux policiers devront avoir été embauchés au sein du service. Deux autres groupes de cadets partiront pour Nicolet en octobre et novembre prochains.

La ville prévoit l'engagement de trente autres cadets l'an prochain.

Les policiers dans la rue... pour travailler

par André CÉDILOT

Les policiers de Laval et de la région des Basses Laurentides qui, dans plusieurs cas, ont eu à subir les coups de hache de la Commission anti-inflation, ont repris hier une allure normale de travail.

La veille, comme tous les autres corps policiers municipaux du Québec, sauf ceux de Montréal et de la Vieille Capitale, les policiers de la région n'ont répondu qu'aux alertes urgentes et n'ont rédigé aucun rapport de constat.

A des périodes diverses de la journée, les patrouilleurs ont quitté la route et attendu les appels dans les postes de police. Cette tactique a notamment été employée à Laval, Terrebonne, Sainte-Thérèse, Saint-Eustache, Rosemère et Blainville.

Particulièrement à Laval, où l'efficacité policière n'a jamais emballé personne, les citoyens ont manifesté leur exaspération, et même leur colère, à l'absence des policiers dans les rues, en inondant d'appels l'hôtel de ville et les postes de police.

Si bien qu'à midi, après réunion avec le directeur intérimaire Jules Charbonneau, le syndicat des policiers de Laval ordonnait à ses membres de reprendre la patrouille préventive, sans toutefois les inviter à un excès de zèle.

En guise de solidarité pour leurs confrères de la CUM, de Châteauguay et

de Valleyfield qui ont des problèmes "épileux", bon nombre de policiers de Laval ont également décidé de se laisser allonger la barbe.

Interrogé, le vice-président de la Fraternité des policiers de Laval, M. Marc Demers, a précisé que ces moyens de pression ne s'adressaient aucunement aux autorités municipales, mais au gouvernement provincial. La manifestation était orchestrée par la Fédération des policiers du Québec (FPQ), dont le président est M. André Nadon, également leader du syndicat lavallois.

Ce mouvement de protestations a pour but de hâter une décision du gouvernement pour éliminer les disparités salariales et les inégalités dans les conditions de travail entre les divers corps policiers municipaux de la province.

Ce qui rend la situation encore plus inquiétante pour les policiers de plusieurs localités, c'est que le rattrapage avec leurs homologues les mieux

payés se fait beaucoup plus difficilement depuis l'instauration des mesures anti-inflationnistes.

Dans notre région, les policiers de Deux-Montagnes, qui avaient convenu d'une augmentation salariale de 14,8 pour cent avec les dirigeants de cette ville, ont vu celle-ci réduite à 8 pour cent par le bureau de contrôle de la loi anti-inflation.

Les policiers de Saint-

Eustache et Terrebonne, qui ont majoré leurs salaires de 19,8 et 15 pour cent respectivement, attendent une décision des vérificateurs du gouvernement.

Les premiers ont porté leurs gains à \$295 par semaine, et les seconds à \$286.

Les moyens de pression pourraient reprendre si le gouvernement ne satisfait pas les revendications des policiers. L'histoire est à suivre...

Carrefour Laval

NETTOYEUR 60 MINUTES

(Près stationnement no 8 par l'extérieur)

EN ARRIVANT:

- Confiez-nous vos vêtements
- Magasinez durant 60 minutes
- Vos vêtements seront prêts

10% DE RABAI SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

BF
SERVICES DE
GESTION-CONSEIL

BANQUE
FÉDÉRALE
DE DÉVELOPPEMENT

Séminaire de gestion sur 3 sujets concernant toute entreprise en pleine croissance:

*la gestion des fonds
l'incorporation
le cash flow*

**Séminaire de gestion de la petite entreprise
en collaboration avec**

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LAVAL

au restaurant Ste-Rose, 25 boul. Labelle, Ste-Rose

MARDI LE 28 SEPTEMBRE 1976 de 8h45 à 16h30

Pour vous inscrire, complétez le coupon ci-dessous et retournez-le à l'adresse indiquée. Pour plus d'information, contactez

M. **JEAN KOCH** au no. de tél.: **748-7323**

Le Directeur
Banque Fédérale de Développement

a/s Jean Koch
750, boul. Laurentien
Ville St-Laurent, Que.
H4M 2M4

Je/Nous assisterons au séminaire de

gestion au **RESTAURANT STE-ROSE le 28 SEPTEMBRE 1976**

Nom(s) _____

Adresse _____

Frais d'inscription: \$15.00 incluant le dîner.

Téléphone _____

Les camions de la flotte d'une des plus importantes brasseries de Montréal sont présentement en vente à des prix entièrement bas. Choix de modèle et de grandeur.

chez
RICHLER TRUCK CENTRE
7600, Côte-de-Liesse,
Montréal
342-3220



Le nouveau pont Lachapelle est déjà bloqué...

L'ouverture du nouveau pont Lachapelle, prévue pour la printemps prochain, sera retardée par la grève de la construction et l'importance de ce retard sera directement proportionnelle à la durée de la grève.

M. Jean-Claude Thérien, un ingénieur de Desjardins, Sauriol et Associés, précise que la construction du pont au-

dessus de la Rivière des Prairies devait être terminée en octobre et la construction des approches devait débuter tout de suite après.

Les contrats pour les approches ont été accordés la semaine dernière et aussitôt que le pont lui-même sera terminé les travaux d'approche pourront commencer.

Le pont Lachapelle actuel qui relie Cartierville à Chomedey est une cause de soucis constants pour les automobilistes qui réclament un nouveau pont depuis plusieurs années.

Plusieurs millions

Le nouveau pont à trois voies est environ à 20 pieds à l'ouest de l'an-

cien, coûtera quelque \$5.2 millions et sera utilisé par les automobilistes voyageant en direction nord-sud.

Le coût pour les travaux d'approche serait de \$1.5 millions pour un total d'environ \$10 millions.

CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI

Minimum \$500 — intérêt payé annuellement

10½% 10¼%

terme de 5 ans

terme de 3 ans

Nous offrons également d'autres termes et conditions.

Pour tous renseignements, composez

621-0715 ou 866-6989

Ces taux sont sujets à changement sans préavis. Les changements de taux n'affectent pas les certificats déjà émis.

LE TRUST DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

Fiduciaires

de la cité et du district de Montréal

PLACE ROSEMÈRE

401, boul. Labelle, Rosemère

Ci-joints, un chèque de \$

Pour certificat de \$

Intérêt payable

Nom:

Adresse:

Ville:

Tel:

Siège social: 1253 McGill College, Montréal

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec.

- Service
- Qualité
- Style



DÉCORS

DU MANUFACTURIER C.J. INC.

Draperies • couvre-lits

• tapisseries

• tapis stores de fenêtres.



Service à domicile sans frais

GALERIES DUVERNAY

3540, boul. de la Concorde, Duvernay, Laval

661-5565

w.h.perron

AVEC W.H. PERRON,

Offrez-vous un régal hollandais!

PRÉPAREZ LE PRINTEMPS MAINTENANT

avec des bulbes importés de Hollande



Ne manquez pas le printemps. C'est le temps de planter tulipes, jacinthes, jonquilles et autres bulbes. Nous vous aiderons à choisir les plus beaux.



w.h.perron

515, boul. Labelle, Chomedey

(1½ mille au nord du pont Cartierville)

Tél.: 332-3610 Stationnement gratuit

Ouvert du lundi au samedi, de 8h30 à 17h



L'expérience des jardins communautaires

Un bilan positif, malgré quelques (petits) pépins

Malgré les retards dus aux inondations du printemps, l'état plus ou moins satisfaisant des terres louées, l'été boudeur que le ciel nous a envoyé et les inévitables erreurs dont sont tissées les premières expériences, le bilan '76 des jardins communautaires de la région de Laval s'avère positif. Et les quelque 1.000 citoyens qui y ont participé au cours de l'été

qui s'achève en ont gardé, pour la plupart, un goût de revenez-y.

"Notre jardin est devenu un prolongement essentiel de notre balcon de plywood!"

"On pourrait vraiment plus s'en passer!"

"Une expérience dure et merveilleuse!"

"Nous savons très exactement ce qu'il ne faudra pas faire l'an prochain!"

Texte: Huguette ROBERGE

Photos: Paul-Henri TALBOT



Oui, on en a, des légumes. Et puis, des beaux, à part ça!

Voilà quelques commentaires recueillis récemment auprès de jardiniers sociétaires de l'un ou l'autre des trois grands jardins communautaires de la région.

Oh, les jardins ne sont déjà plus ce qu'ils étaient, il y a trois semaines. Certains carrés ou rectangles ont perdu la rigueur de leurs dimensions dans la broussaille, la gelée a terni le bord des feuilles... Pourtant, des jardiniers s'attardent encore quand le soleil est bon en ces fins d'après-midi de septembre, dans ces petits lopins devenus leurs coins de terre. Se résignant mal à voir bientôt disparaître au premier grand vent d'automne les résultats tangibles de leurs efforts...

A Auteuil

Aménagés sur une terre louée, accessible par la Montée des Lacasse, à Auteuil, les Jardins communautaires de Laval comptaient, cette année, 140 familles-membres (environ 400 personnes) qui se sont partagé les 150 lots disponibles de 50 pieds par 50, chacun. Cette deuxième année d'existence de ces Jardins a été marquée par une importante augmentation du nombre des participants (une trentaine seulement, en 1975).

Sur les 150 lots réservés, 13 seulement ont été complètement abandonnés au cours de la saison par des membres qui avaient surestimé leur potentiel ou qui, pour une raison ou une autre, ont été empêchés de poursuivre l'expérience. Et 17 autres sont considérés comme "négligés" plus ou moins gravement.

Il reste donc une bonne proportion de potagers où l'expérience a été vraiment profitable. Une dame de Laval-des-Rapides nous racontait, au moment de notre visite sur le champ, comment sa récolte a pu nourrir de légumes frais toute sa famille durant l'été, et pourra s'étirer durant toute la prochaine année sous formes congelées, marinées ou conservées... Sans compter les nombreux cadeaux-nature dont elle a pu gratifier parents, amis et voisins! En argent, son potager lui aura coûté moins de \$50.

A Auteuil, chaque membre est laissé absolument libre quant au choix de ses cultures. Ici, la créativité de chacun est respectée, encouragée. Tant pis pour la perte, il faut payer pour apprendre!

Selon Mme Lise Chevrier-Doucet, animatrice de Multi-

Media dont les Jardins communautaires de Laval bénéficient de l'aide technique, il reste encore beaucoup à faire pour que l'expérience soit réussie à 100 p. 100.

"Toute la dimension sociale de cette expérience est à repenser, dit-elle. Nous n'avons pas encore réussi à faire des Jardins une véritable école de communication entre les gens, une occasion privilégiée d'échange et d'entraide. Ça viendra. Nous n'en sommes qu'à nos débuts!"

A Sainte-Rose

Les Jardins Tournesol, fonctionnant à peu de choses près selon le même principe que les Jardins communautaires de Laval, sont situés rang de l'Équerre, dans le quartier de Sainte-Rose, sur une terre louée à prix de faveur d'un cultivateur de prestige, M. Lévis Nadeau qui est le président de l'Union des Producteurs Agricoles du Québec... et dont les précieux conseils viennent en prime!

Cette année, Tournesol doublait ses membres, avec 96 familles pour autant de lots de 30 par 10 pieds. A ces potagers, s'ajoutait une importante portion du terrain consacrée à la culture communautaire de la pomme de terre et du maïs. Il en coûtait \$18 de location à chaque famille-membre, plus \$1 de part sociale, et, bien sûr, ses plants et semences (autres que pommes de terre et maïs).

Dans les rangs de Tournesol, des liens se sont créés ou resserrés en cette deuxième saison d'existence. Une épluchette de blé d'Inde, une soirée récréative, des corvées où on a enregistré un taux de participation impressionnant (65%)... ont permis aux membres des échanges fructueux et même, dans certains cas, la naissance d'amitiés solides qui s'entrelient à longueur d'année!

Selon un des fondateurs et membre de l'exécutif de Tournesol, M. Gilles Bertrand, la saison a été bonne, malgré la température. Le coeur y était!

A Mascouche

Je les ai gardés pour le fin, pour le dessert, quoi. Les deux D.

Le premier s'appelle Daniel (Therrien, avec deux "r" comme la terre) et l'autre, Denis (Dagenais). Ils sont respectivement président et vice-président de l'Associa-

suite à la page 9

tion coopérative des consommateurs-jardiniers du comté de l'Assomption (ouf!). Deux gars taillés tout d'une pièce, d'une rare chaleur humaine, et qui vous amorent une amitié en deux temps, trois mouvements.

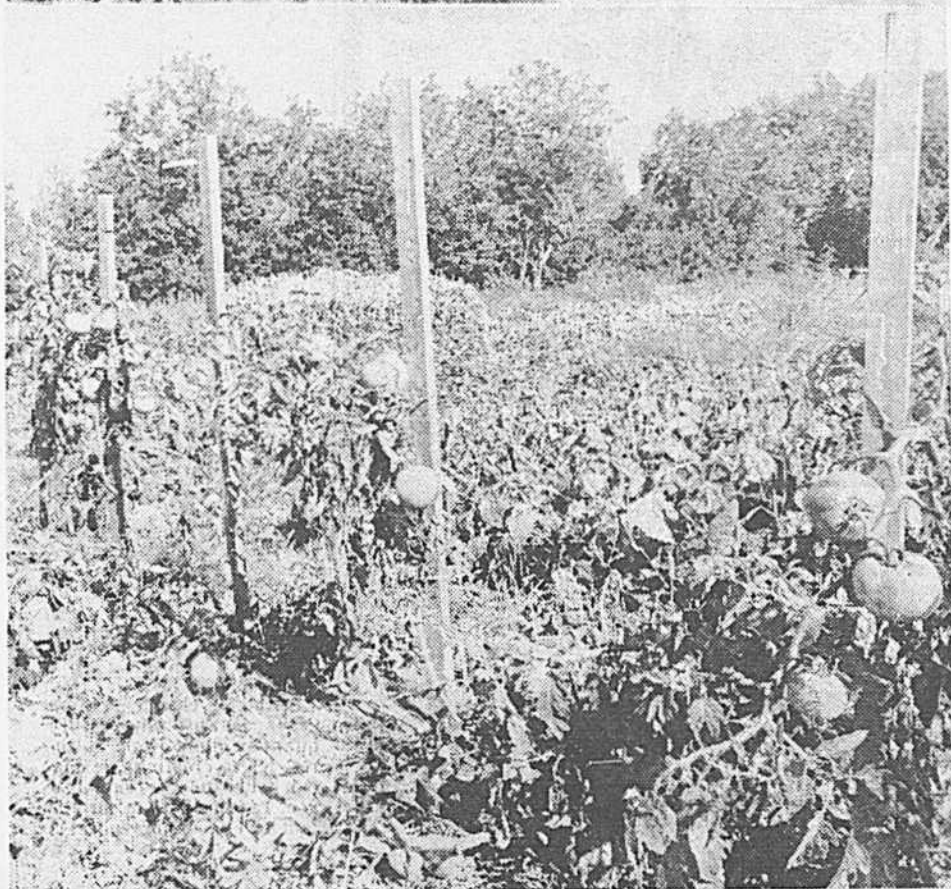
L'Association a le mérite de l'expérience de jardins communautaires au Québec. Tentée à Mascouche, voici déjà 4 ans, elle a rayonné par ses membres à Varennes et sur la Rive sud où elle a inspiré d'autres jardins.

Les membres de l'exécutif s'imposent un travail fou. A vrai dire, ils sont un peu fous d'en faire tant. Leur travail de planification, d'organisation et de préparation des jardins en est un, à temps partiel et bénévole, bien entendu, qui s'échelonne sur toute l'année.

Il vous en coûte \$60 en tout et pour tout, sans faux frais, pour cultiver un immense jardin de 25 par 125 pieds, incluant un espace de culture communautaire de pommes de terre, de choux verts, rouges et brocolis. On vous donne un terrain tout pare (labouré, engraisé, arrosé d'herbicides, hersé, etc...). On vous fournit les semences pour pas moins de 25 légumes différents, et des plants (le tout certifié et de qualité supérieure, parfois hors commerce!). On vous indique où, quand et comment, semer, planter et arroser. On vous laisse tout de même un petit coin où vous pouvez laisser aller votre imagination. Et, en fin de saison, on vous donne, comme à chacun des 100 membres, pas moins de 250 livres de pommes de terre et une quarantaine de choux et brocolis. Qui dit mieux? Les deux D.

Ils disent: "Ce qui compte, c'est surtout l'ambiance qui règne ici où même les débutants de la ville peuvent réussir un jardin magnifique. Il faut voir la fierté dans leurs yeux!"

Ils disent aussi: "Malheureusement, il y en a qui s'arrangent pour gaspiller de bons légumes parce qu'ils sont trop paresseux pour les mettre en conserve ou à congeler. Ils représentent peut-être 25% des sociétaires. Du monde à éduquer!"



Un lot fournit tous les légumes dont une famille de cinq personnes a besoin pendant un an.

Une vue partielle des jardins communautaires sous le soleil d'un après-midi de septembre...

La Commission municipale à Laval d'ici un mois

par Marc DORÉ

C'est un retour pur et simple à un zonage résidentiel de faible densité, tel qu'il existait dans l'ancienne ville de Laval-des-Rapides, que les opposants au projet de tours dans le quartier Laval, le long du boulevard de la Concorde, exigeront de la ville devant les représentants de la Commission municipale du Québec.

Deux commissaires de la CMQ seront à Laval d'ici un mois, selon le secrétaire de l'organisme gouvernemental, pour entendre les différents points de vue sur la question ainsi que sur la contestation de deux autres règlements de zonage.

On sait que depuis 1971, la charte de Laval dispense la ville de soumettre aux électeurs les modifications

apportées au zonage. En lieu et place, c'est à Québec, auprès de la CMQ, que les citoyens qui se sentent lésés peuvent faire entendre leur point de vue.

Assemblée

En attendant la venue des représentants du tribunal administratif qu'est la CMQ, les citoyens qui luttent pour empêcher l'implantation d'un complexe de 256 logements dans leur

arrondissement fourbisent leurs armes.

Ils tiendront une assemblée publique le 22 septembre au soir, à l'école d'Argenteuil, pour regrouper les protestations de tous les propriétaires du secteur.

Entre-temps, ils songent également à augmenter les pressions sur les représentants du quartier qui doivent, selon les mots d'un

porte-parole des protestataires, M. Jacques Roy, "prendre en main nos intérêts et les défendre devant le conseil".

Intérêt général

Pendant que les opposants se retranchent derrière le caractère jusqu'ici homogène de leur quartier de propriétaires que risque de perturber l'arrivée de plus de 250 locataires, la ville fait valoir que c'est au

nom de l'intérêt public que ce projet doit devenir réalité.

A l'hôtel de ville, il est en effet acquis depuis déjà un certain temps qu'il faut, et rapidement, augmenter la densité urbaine, pour éviter finalement l'étranglement financier.

C'est sans doute à partir d'arguments semblables qu'elle défendra son point de vue devant la CMQ.

La C.T.L... c'est pour tout l'monde



Quand vous avez le goût de vous promener à Laval... pensez donc à la C.T.L. Nous pouvons vous conduire chez vos amis, à vos magasins préférés ou à votre travail. En fait, la plupart des Lavallois résident à moins de 1,500 pieds d'un arrêt de la C.T.L.

Nos autobus sont neufs, nos chauffeurs sont courtois et nos circuits sont pratiques.

La prochaine fois que vous aurez le goût de vous promener à Laval... essayez donc un autobus de la C.T.L.

Si vous souhaitez connaître le circuit qui passe près de chez vous, téléphonez au 688-6520.



commission de transport
de la ville de Laval

Deux «retraits» vite faits

C'est sérieux...

L'achat d'une roulotte de voyage de nos jours est un placement **SÉRIEUX** et qui ne se déprécie pas.

NOUS SOMMES SÉRIEUX

Nous ne vendons que des véhicules récréatifs, roulettes et tentes-roulettes de meilleure qualité.



dauphine 76

TOUS LES MODÈLES EN MONTRÉ

Nous sommes de vrais spécialistes... plus de 60 modèles différents à visiter.

Pourquoi gaspiller votre essence à visiter partout inutilement?

Chez **GM Caravan** vous trouverez ce que vous cherchez (neuf ou usagé) de 12 à 35 pieds.

Nous sommes **SÉRIEUX** pour le choix, la qualité, les prix, et surtout le S-E-R-V-I-C-E impeccable financièrement bancaire sur place. Nous sommes fiers d'être les premiers!

Clement Moreau et son équipe **SÉRIEUSE** vous invitent



289 boul. Labelle
Fabreville, Laval
3 mi. au nord du
Pont Cartierville
622-4570
membres de l'ACMR

Sans doute encore engourdi par l'inactivité de la veille, les policiers de Laval n'ont pu capturer hier les individus qui ont perpétré des vols à main armée à la Caisse populaire Sainte-Rose, au 221 boulevard Sainte-Rose, dans le quartier du même nom, et à la succursale de la Banque canadienne nationale, au 3965, boulevard Saint-Martin, à Chomedey.

Au premier endroit, un bandit solitaire a profité de ce que plusieurs employés étaient au diner pour s'emparer du contenu de trois tiroirs-caisses. Ce "retrait" à la sauvette, effectué sous la menace d'un revolver, a rapporté quelque \$3,000.

Moins de deux heures plus tard, trois cagoullards armés de revolvers ont répété le même exploit à l'institution bancaire du 3965 Saint-Martin. Tard hier, la police de Laval ignorait toujours le montant exact du vol et aucun suspect n'avait été appréhendé.

Dans les deux cas, personne n'a été molesté par les gunmen et aucun coup de feu n'a été tiré.



CENTRE D'ART DE LAVAL
(organisme à but lucratif)

Ballet classique

Sous la direction des Grands Ballets Canadiens des cours seront donnés à Laval pour enfants et adolescents.

Cotisation: 30 leçons:

\$80

Renseignements: **663-5297**

INSCRIPTIONS

L'inscription aura lieu à l'école Saint-Paul, 280, 92e Avenue, Chomedey, le mercredi 22 septembre 1976 de 19 heures à 21 heures.

Sous les auspices du Centre d'Art de Laval (organisme à but non lucratif).

Casier postal 156, Chomedey, Laval, Qué.

H7W 4K2

Transport gratuit pour les cueilleurs de pommes

Un service gratuit de transport par autobus destiné aux personnes qui désirent aller cueillir des pommes dans la région de Deux-Montagnes, entrera en vigueur le 20 septembre prochain.

C'est ce que font savoir le Service de main-d'œuvre agricole du Canada et l'Union des producteurs agricoles qui rappellent que 1,000 cueilleurs de pommes sont actuellement recherchés.

Les personnes intéressées peuvent se rendre directement à St-Joseph-du-Lac, au kiosque d'information situé dans la cour de l'église.

C'est là que des responsables dirigeront les cueilleurs chez les cultivateurs. Rappelons que le salaire est de \$0.60 à \$0.65 le minot de 40 livres et que les habitués peuvent remplir un minot en quinze minutes.

Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas admises, les compagnies d'assurance ne le permettant pas. Toutefois, des jeunes peuvent cueillir des pommes à la condition de présenter une déclaration écrite de leurs parents.

Pour toute information, prière de s'adresser à 472-0440. Un personnel compétent attend vos appels.

Voici l'horaire des autobus dans notre région;

Circuit d'autobus de Laval-Est

Départ:	
La cour de l'église de Sainte-Rose	6:30 h a.m.
Pavillon du restaurant Laurentien	6:40 a.m.
Coin boul. Bellerose et boul. des Laurentides	6:45 a.m.
Coin boul. des Laurentides et boul. St-Elzéar	6:50 a.m.
Centre d'achats de Vimont	6:55 a.m.
Edifice G. L. de Laval (Centre de main-d'œuvre du Canada)	7:05 a.m.
Centre d'achats de Pont-Viau (nord)	7:10 a.m.
Boul. de la Concorde et boul. des Laurentides	7:15 a.m.
Centre d'achats de la Normandie et boul. la Concorde	7:20 a.m.
St-Hubert Bar-B-Q	7:25 a.m.
Stationnement de Faucher (Piscine)	7:30 a.m.
Centre d'achats Cartier	7:35 a.m.
Pizzeria Ciel Bleu	7:40 a.m.
Arrivée:	
Stationnement de l'Eglise à Saint-Joseph-du-Lac	8:05 a.m.
Retour:	
Le départ pour le retour des cueilleurs sera à 5:15 h. p.m. dans le stationnement de la cour de l'Eglise de St-Joseph-du-Lac.	

Circuit d'autobus de Laval-Ouest

Départ:	
Centre d'achats Gilbert	6:30 a.m.
Boul. Dagenais et boul. Labelle	6:35 a.m.
Boul. Labelle et boul. St-Martin	6:40 a.m.
Station Gulf au Centre d'achats Laval	6:45 a.m.
Coin du Souvenir et boul. Labelle	6:55 a.m.
Coin de Notre-Dame et boul. Labelle	7:00 a.m.
En face des Matériaux de construction Rousseau	7:05 a.m.
Coin de Labelle et boul. Lévesque	7:10 a.m.
À l'Eglise de Ste-Dorothée	7:25 a.m.
Coin des Brûleurs Brisebois	7:30 a.m.
Au Perrette au coin de 20e rue et boul. Sauvé	7:40 a.m.
Station Spur au coin de la 8e rue et boul. Sauvé	7:45 a.m.
Arrivée:	
Stationnement de l'Eglise à Saint-Joseph-du-Lac	8:00 a.m.
Retour:	
Le départ pour le retour des cueilleurs sera à 5:15 h p.m. dans le stationnement de la cour de l'Eglise de St-Joseph-du-Lac.	

Circuit d'autobus de St-Eustache

Départ:	
Coin Grande-Côte et 62e, 56e, 45e, 39e, 31e, 25e, 11e avenue, Mille-Iles	7:10 a.m.
Coin boul. Sauvé et Houle	7:15 a.m.
Coin Houle et Saint-Laurent	7:15 a.m.
Coin St-Laurent et Hémond	7:15 a.m.
En face du Chénier	7:15 a.m.
Coin Sauvé et Goyer (coin de la Place Sauvé)	7:15 a.m.
Coin Féré et St-Eustache	7:20 a.m.
Coin Féré et Chemin Oka	7:20 a.m.
Tout le long du Chemin Oka jusqu'à destination.	
Arrivée:	
Stationnement de l'église de St-Joseph-du-Lac	7:45 a.m.
Retour:	
Le départ pour le retour des cueilleurs sera à 5:15 p.m. dans le stationnement de la cour de l'église de St-Joseph-du-Lac.	

Circuit d'autobus de Ste-Thérèse

Départ:	
Coin 81e avenue et boul. Labelle	6:35 a.m.
Coin 80e avenue et boul. Labelle	6:40 a.m.
Coin 51e avenue et boul. Labelle	6:45 a.m.
Coin 31e avenue et boul. Labelle	6:50 a.m.
Coin 20e avenue et boul. Labelle	6:55 a.m.
Côte St-Louis et boul. Labelle	7:00 a.m.
Boul. Ducharme et boul. Labelle	7:05 a.m.
Coin de Blainville et boul. Labelle	7:10 a.m.
Centre d'achats Rosemère, boul. Labelle et Grande côte	7:15 a.m.
Montée Sanehe et Grande Côte	7:20 a.m.
Desjardins et Turgeon (Laiterie Léveillé)	7:25 a.m.
Caisse Populaire Ste-Thérèse	7:30 a.m.
Coin de l'Eglise et Blainville	7:35 a.m.
Arrivée:	
Stationnement de l'église de Saint-Joseph-du-Lac	7:50 a.m.
Retour:	
Le départ pour le retour des cueilleurs sera à 5:15 p.m. dans le stationnement de la cour de l'église de St-Joseph-du-Lac.	

PETITES annonces

COMMANDES 285-7025 • 285-7026
En fonction du calendrier de 8 h à 17 h

POUR CHANGER
OU ANNULER 285-7205
En fonction du calendrier de 8 h à 16 h 30

LAVAL
la presse

101 Propriétés à vendre



Le Permanent

A L'ENSEIGNE
DU QUÉBEC

**Pour Vendre ou Acheter
un immeuble, nous offrons:**

- Service d'hypothèque jusqu' 95%
- Service de kiosque unique au Permanent
- Références de nos 135 bureaux à travers le Canada
- Estimation gratuite de votre propriété
- Annonces de votre propriété à la radio
- Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
- Situé au cœur de la ville dans le centre d'achats Laval et au centre d'achats Duvernay

661-5220 681-6491

le Permanent
Fiducie Canada Permanent Trust
courtiers.

LONGUEUIL. Profitez votre fin de saison, piscine creusée, arrosoir avec bungalow, décor professionnellement. Appelez Jean-Paul St-Pierre, 651-1000, 453-1880.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 2x4, 1x4, garage, situé centre. Four-vin. Appelez Mme Lessard, 651-1000.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 1x4, 1x4 et 1x3 pièces avec sous-sol. Secteur résidentiel. Très bon prix. Doit vendre. Contactez Johanne Paquet, 651-5300.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Valeur exceptionnelle. Duplex tout brique, semi-détaché, à prix abordable, pour ceux qui veulent se loger pour peu. Compris 2x4 1/2, propres, avec possibilité d'agrandir au sous-sol. Autobus CTCUM à la porte. On ne demande que \$26,000. M.S. Ronald Lacombe, 651-4900, 653-9363.

TRUST ROYAL, Courtier
LONGUEUIL. appartement condominium à vendre 515, construction béton, terrasse et dépôt privés, piscine, terrain pour enfant, très grand terrain paysager, stationnement avec piscine, services d'entretien, débarras de la neige, \$26,500, particulier. 679-8379.

LONGUEUIL. bungalow 10 pièces, pierre et brique, sur rue commerciale. Système central d'alimentation, système d'alimentation eau, garages, bureau. 674-9275.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 6 pièces, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à dîner, salon avec foyer naturel. Construction 1975, très bonne condition. Terrain gazonné, clôturé. Secteur très paisible. Occupation immédiate. Hypothèque 10 1/4%. Prix et conditions à discuter. Tel: 677-8572, après 5h p.m.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 2 salles de bain, très propre. Pas d'agent. 674-7803.

LONGUEUIL. cottage en briques, 4 chambres, porte patio, garage, grand terrain clôturé, secteur calme comptant \$3,500. Marie Pearson, 674-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pas d'agent, bungalow brique semi-détaché, 6 1/2 pièces, garage, \$32,500. 679-2854.

LONGUEUIL. près centre d'achats Desormeaux, bungalow pierre et brique, grand terrain paysager, 5 1/2 pièces, tapis mur-à-mur, sous-sol fini, bar, garage, piscine, antenne rotator, lave-vaisselle. Occupation immédiate. \$49,500. 670-0553.

LONGUEUIL. propriété de 4 logements de 3 x 4 1/2, 1 x 6 1/2 pièces. Idéal pour propriétaire occupant. Prix du tunnel Lafontaine, comptant environs de \$10,000. M.S. Pauline Coupal, 672-6020.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pour \$32,000, grand cottage en aluminium, 4 chambres à coucher, près de tous les services. Nicole Fellerier, 524-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. 255 St-Sylvestre, 2 x 5 1/2, propre, impeccable, grand terrain, comptant requis \$3,000. Rémi Lapine, 655-4942, 655-6460.

LEPINE COURTIER
LONGUEUIL. \$4,000 comptant, luxueux duplex détaché 6+2 bachelors, en pierre de champs, offrent des revenus supérieurs, rez-de-chaussée plus salle familiale avec foyer, garage double. Grand terrain clôturé et paysager. Occupation en octobre 76. Appelez Nicole Lafontaine, 651-5710, 670-4116.

IMM. BEAUDRY COURTIER
LONGUEUIL. Louise. Gamache. 1 1/2 étages, 7 pièces, système central, terrain 80 x 90, \$18,500, 523-6411 Monseur Courtier.

LONGUEUIL. Domaine Gentilly, joli bungalow 3 chambres à coucher, très bien décoré. À voir. Suzanne Fortier, 677-6925 ou 453-0475.

IMM. TRITON COURTIER
LORRAINE. magnifique bungalow stuco, style normand, terrain boisé, piscine hors terre clôturée, 3 chambres, salle à dîner, 621-3484.

LOIRAIN
Joli split-level brique, fenêtres Alcon, 7 pièces foyer, armoire d'auto. Prix \$45,000. 581-0220
ENTREPRISES REPENTIGNY
COURTIERS DEPUIS 1959

101 Propriétés à vendre



Le Permanent

A L'ENSEIGNE
DU QUÉBEC

**Pour Vendre ou Acheter
un immeuble, nous offrons:**

- Service d'hypothèque jusqu' 95%
- Service de kiosque unique au Permanent
- Références de nos 135 bureaux à travers le Canada
- Estimation gratuite de votre propriété
- Annonces de votre propriété à la radio
- Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
- Situé au cœur de la ville dans le centre d'achats Laval et au centre d'achats Duvernay

661-5220 681-6491

le Permanent
Fiducie Canada Permanent Trust
courtiers.

LONGUEUIL. Profitez votre fin de saison, piscine creusée, arrosoir avec bungalow, décor professionnellement. Appelez Jean-Paul St-Pierre, 651-1000, 453-1880.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 2x4, 1x4, garage, situé centre. Four-vin. Appelez Mme Lessard, 651-1000.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 1x4, 1x4 et 1x3 pièces avec sous-sol. Secteur résidentiel. Très bon prix. Doit vendre. Contactez Johanne Paquet, 651-5300.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Valeur exceptionnelle. Duplex tout brique, semi-détaché, à prix abordable, pour ceux qui veulent se loger pour peu. Compris 2x4 1/2, propres, avec possibilité d'agrandir au sous-sol. Autobus CTCUM à la porte. On ne demande que \$26,000. M.S. Ronald Lacombe, 651-4900, 653-9363.

TRUST ROYAL, Courtier
LONGUEUIL. appartement condominium à vendre 515, construction béton, terrasse et dépôt privés, piscine, terrain pour enfant, très grand terrain paysager, stationnement avec piscine, services d'entretien, débarras de la neige, \$26,500, particulier. 679-8379.

LONGUEUIL. bungalow 10 pièces, pierre et brique, sur rue commerciale. Système central d'alimentation, système d'alimentation eau, garages, bureau. 674-9275.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 6 pièces, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à dîner, salon avec foyer naturel. Construction 1975, très bonne condition. Terrain gazonné, clôturé. Secteur très paisible. Occupation immédiate. Hypothèque 10 1/4%. Prix et conditions à discuter. Tel: 677-8572, après 5h p.m.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 2 salles de bain, très propre. Pas d'agent. 674-7803.

LONGUEUIL. cottage en briques, 4 chambres, porte patio, garage, grand terrain clôturé, secteur calme comptant \$3,500. Marie Pearson, 674-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pas d'agent, bungalow brique semi-détaché, 6 1/2 pièces, garage, \$32,500. 679-2854.

LONGUEUIL. près centre d'achats Desormeaux, bungalow pierre et brique, grand terrain paysager, 5 1/2 pièces, tapis mur-à-mur, sous-sol fini, bar, garage, piscine, antenne rotator, lave-vaisselle. Occupation immédiate. \$49,500. 670-0553.

LONGUEUIL. propriété de 4 logements de 3 x 4 1/2, 1 x 6 1/2 pièces. Idéal pour propriétaire occupant. Prix du tunnel Lafontaine, comptant environs de \$10,000. M.S. Pauline Coupal, 672-6020.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pour \$32,000, grand cottage en aluminium, 4 chambres à coucher, près de tous les services. Nicole Fellerier, 524-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. 255 St-Sylvestre, 2 x 5 1/2, propre, impeccable, grand terrain, comptant requis \$3,000. Rémi Lapine, 655-4942, 655-6460.

LEPINE COURTIER
LONGUEUIL. \$4,000 comptant, luxueux duplex détaché 6+2 bachelors, en pierre de champs, offrent des revenus supérieurs, rez-de-chaussée plus salle familiale avec foyer, garage double. Grand terrain clôturé et paysager. Occupation en octobre 76. Appelez Nicole Lafontaine, 651-5710, 670-4116.

IMM. BEAUDRY COURTIER
LONGUEUIL. Louise. Gamache. 1 1/2 étages, 7 pièces, système central, terrain 80 x 90, \$18,500, 523-6411 Monseur Courtier.

LONGUEUIL. Domaine Gentilly, joli bungalow 3 chambres à coucher, très bien décoré. À voir. Suzanne Fortier, 677-6925 ou 453-0475.

IMM. TRITON COURTIER
LORRAINE. magnifique bungalow stuco, style normand, terrain boisé, piscine hors terre clôturée, 3 chambres, salle à dîner, 621-3484.

LOIRAIN
Joli split-level brique, fenêtres Alcon, 7 pièces foyer, armoire d'auto. Prix \$45,000. 581-0220
ENTREPRISES REPENTIGNY
COURTIERS DEPUIS 1959

101 Propriétés à vendre



Le Permanent

A L'ENSEIGNE
DU QUÉBEC

**Pour Vendre ou Acheter
un immeuble, nous offrons:**

- Service d'hypothèque jusqu' 95%
- Service de kiosque unique au Permanent
- Références de nos 135 bureaux à travers le Canada
- Estimation gratuite de votre propriété
- Annonces de votre propriété à la radio
- Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
- Situé au cœur de la ville dans le centre d'achats Laval et au centre d'achats Duvernay

661-5220 681-6491

le Permanent
Fiducie Canada Permanent Trust
courtiers.

LONGUEUIL. Profitez votre fin de saison, piscine creusée, arrosoir avec bungalow, décor professionnellement. Appelez Jean-Paul St-Pierre, 651-1000, 453-1880.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 2x4, 1x4, garage, situé centre. Four-vin. Appelez Mme Lessard, 651-1000.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 1x4, 1x4 et 1x3 pièces avec sous-sol. Secteur résidentiel. Très bon prix. Doit vendre. Contactez Johanne Paquet, 651-5300.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Valeur exceptionnelle. Duplex tout brique, semi-détaché, à prix abordable, pour ceux qui veulent se loger pour peu. Compris 2x4 1/2, propres, avec possibilité d'agrandir au sous-sol. Autobus CTCUM à la porte. On ne demande que \$26,000. M.S. Ronald Lacombe, 651-4900, 653-9363.

TRUST ROYAL, Courtier
LONGUEUIL. appartement condominium à vendre 515, construction béton, terrasse et dépôt privés, piscine, terrain pour enfant, très grand terrain paysager, stationnement avec piscine, services d'entretien, débarras de la neige, \$26,500, particulier. 679-8379.

LONGUEUIL. bungalow 10 pièces, pierre et brique, sur rue commerciale. Système central d'alimentation, système d'alimentation eau, garages, bureau. 674-9275.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 6 pièces, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à dîner, salon avec foyer naturel. Construction 1975, très bonne condition. Terrain gazonné, clôturé. Secteur très paisible. Occupation immédiate. Hypothèque 10 1/4%. Prix et conditions à discuter. Tel: 677-8572, après 5h p.m.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 2 salles de bain, très propre. Pas d'agent. 674-7803.

LONGUEUIL. cottage en briques, 4 chambres, porte patio, garage, grand terrain clôturé, secteur calme comptant \$3,500. Marie Pearson, 674-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pas d'agent, bungalow brique semi-détaché, 6 1/2 pièces, garage, \$32,500. 679-2854.

LONGUEUIL. près centre d'achats Desormeaux, bungalow pierre et brique, grand terrain paysager, 5 1/2 pièces, tapis mur-à-mur, sous-sol fini, bar, garage, piscine, antenne rotator, lave-vaisselle. Occupation immédiate. \$49,500. 670-0553.

LONGUEUIL. propriété de 4 logements de 3 x 4 1/2, 1 x 6 1/2 pièces. Idéal pour propriétaire occupant. Prix du tunnel Lafontaine, comptant environs de \$10,000. M.S. Pauline Coupal, 672-6020.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pour \$32,000, grand cottage en aluminium, 4 chambres à coucher, près de tous les services. Nicole Fellerier, 524-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. 255 St-Sylvestre, 2 x 5 1/2, propre, impeccable, grand terrain, comptant requis \$3,000. Rémi Lapine, 655-4942, 655-6460.

LEPINE COURTIER
LONGUEUIL. \$4,000 comptant, luxueux duplex détaché 6+2 bachelors, en pierre de champs, offrent des revenus supérieurs, rez-de-chaussée plus salle familiale avec foyer, garage double. Grand terrain clôturé et paysager. Occupation en octobre 76. Appelez Nicole Lafontaine, 651-5710, 670-4116.

IMM. BEAUDRY COURTIER
LONGUEUIL. Louise. Gamache. 1 1/2 étages, 7 pièces, système central, terrain 80 x 90, \$18,500, 523-6411 Monseur Courtier.

LONGUEUIL. Domaine Gentilly, joli bungalow 3 chambres à coucher, très bien décoré. À voir. Suzanne Fortier, 677-6925 ou 453-0475.

IMM. TRITON COURTIER
LORRAINE. magnifique bungalow stuco, style normand, terrain boisé, piscine hors terre clôturée, 3 chambres, salle à dîner, 621-3484.

LOIRAIN
Joli split-level brique, fenêtres Alcon, 7 pièces foyer, armoire d'auto. Prix \$45,000. 581-0220
ENTREPRISES REPENTIGNY
COURTIERS DEPUIS 1959

101 Propriétés à vendre



Le Permanent

A L'ENSEIGNE
DU QUÉBEC

**Pour Vendre ou Acheter
un immeuble, nous offrons:**

- Service d'hypothèque jusqu' 95%
- Service de kiosque unique au Permanent
- Références de nos 135 bureaux à travers le Canada
- Estimation gratuite de votre propriété
- Annonces de votre propriété à la radio
- Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
- Situé au cœur de la ville dans le centre d'achats Laval et au centre d'achats Duvernay

661-5220 681-6491

le Permanent
Fiducie Canada Permanent Trust
courtiers.

LONGUEUIL. Profitez votre fin de saison, piscine creusée, arrosoir avec bungalow, décor professionnellement. Appelez Jean-Paul St-Pierre, 651-1000, 453-1880.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 2x4, 1x4, garage, situé centre. Four-vin. Appelez Mme Lessard, 651-1000.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Triplex 1x4, 1x4 et 1x3 pièces avec sous-sol. Secteur résidentiel. Très bon prix. Doit vendre. Contactez Johanne Paquet, 651-5300.

MONTREAL TRUST, COURTIER
LONGUEUIL. Valeur exceptionnelle. Duplex tout brique, semi-détaché, à prix abordable, pour ceux qui veulent se loger pour peu. Compris 2x4 1/2, propres, avec possibilité d'agrandir au sous-sol. Autobus CTCUM à la porte. On ne demande que \$26,000. M.S. Ronald Lacombe, 651-4900, 653-9363.

TRUST ROYAL, Courtier
LONGUEUIL. appartement condominium à vendre 515, construction béton, terrasse et dépôt privés, piscine, terrain pour enfant, très grand terrain paysager, stationnement avec piscine, services d'entretien, débarras de la neige, \$26,500, particulier. 679-8379.

LONGUEUIL. bungalow 10 pièces, pierre et brique, sur rue commerciale. Système central d'alimentation, système d'alimentation eau, garages, bureau. 674-9275.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 6 pièces, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à dîner, salon avec foyer naturel. Construction 1975, très bonne condition. Terrain gazonné, clôturé. Secteur très paisible. Occupation immédiate. Hypothèque 10 1/4%. Prix et conditions à discuter. Tel: 677-8572, après 5h p.m.

LONGUEUIL. cottage semi-détaché, 2 salles de bain, très propre. Pas d'agent. 674-7803.

LONGUEUIL. cottage en briques, 4 chambres, porte patio, garage, grand terrain clôturé, secteur calme comptant \$3,500. Marie Pearson, 674-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pas d'agent, bungalow brique semi-détaché, 6 1/2 pièces, garage, \$32,500. 679-2854.

LONGUEUIL. près centre d'achats Desormeaux, bungalow pierre et brique, grand terrain paysager, 5 1/2 pièces, tapis mur-à-mur, sous-sol fini, bar, garage, piscine, antenne rotator, lave-vaisselle. Occupation immédiate. \$49,500. 670-0553.

LONGUEUIL. propriété de 4 logements de 3 x 4 1/2, 1 x 6 1/2 pièces. Idéal pour propriétaire occupant. Prix du tunnel Lafontaine, comptant environs de \$10,000. M.S. Pauline Coupal, 672-6020.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. pour \$32,000, grand cottage en aluminium, 4 chambres à coucher, près de tous les services. Nicole Fellerier, 524-3044.

TRUST UNI, COURTIER
LONGUEUIL. 255 St-Sylvestre, 2 x 5 1/2, propre, impeccable, grand terrain, comptant requis \$3,000. Rémi Lapine, 655-4942, 655-6460.

LEPINE COURTIER
LONGUEUIL. \$4,000 comptant, luxueux duplex détaché 6+2 bachelors, en pierre de champs, offrent des revenus supérieurs, rez-de-chaussée plus salle familiale avec foyer, garage double. Grand terrain clôturé et paysager. Occupation en octobre 76. Appelez Nicole Lafontaine, 651-5710, 670-4116.

IMM. BEAUDRY COURTIER
LONGUEUIL. Louise. Gamache. 1 1/2 étages, 7 pièces, système central, terrain 80 x 90, \$18,500, 523-6411 Monseur Courtier.

LONGUEUIL. Domaine Gentilly, joli bungalow 3 chambres à coucher, très bien décoré. À voir. Suzanne Fortier, 677-6925 ou 453-0475.

Comment rendre un enfant plus agressif au jeu?



Jacques Saint-Jean

(collaboration spéciale)

Je viens tout juste de terminer mon travail à l'école de hockey; pour la première fois depuis deux mois, je souffle un peu. Ce qui me donne du temps pour repenser à certaines questions soulevées par des parents de stagiaires. L'une d'entre elles me revient assez souvent à l'esprit, à savoir: peut-on rendre un enfant plus agressif au jeu et dans le cas où la chose est possible, comment?

Plusieurs de mes confrères de travail sont d'accord avec moi et affirment qu'il est très difficile de corriger un athlète en herbe quant à cet aspect de sa personnalité.

Dans le langage des sportifs, cela revient à dire que l'agressivité "on l'a ou on ne l'a pas". Dans les activités ludiques, il existe des qualités et des défauts presque impossibles à acquérir ou à corriger.

Par exemple, tous les instructeurs soutiennent qu'un joueur peureux le demeurera toujours peu importe les moyens employés pour l'aider à corriger ce comportement. Toutefois, ils admettent qu'il y a sûrement plus de chances de récolter des résultats positifs en essayant d'influencer un joueur amorphe qu'un joueur craintif.

Mise en garde

Avant de vous suggérer quelques moyens d'intervention qui pourraient contribuer à améliorer le côté émotionnel de votre Bobby Clarke miniature, laissez-moi vous mettre en garde contre les abus d'une conception du sport créée par l'adulte et pour ses besoins propres.

Le jour où on comprendra que le hockey, le football, le baseball etc ne sont que des moyens pour parfaire l'éducation des jeunes plutôt que des instruments causes de réussite de vie, (au plus 0.5 de 1% des sportifs sont en droit de s'attendre à graduer chez les professionnels dans quelque sport que ce soit) un plus grand nombre de garçons et filles désireront pratiquer certaines activités.

La plupart du temps, le jeu, avec tout ce qu'il implique de règlements, d'esprit et de buts, ne répond pas au besoin de la masse des participants. C'est pourquoi vers l'âge de 16-17-18 ans, une bonne proportion d'entre eux cessent de pratiquer tout sport, se sentant frustrés ou ne croyant plus aux plaisirs qu'il peut leur procurer.

Trop souvent, les entraîneurs donnent aux compétitions une importance inouïe et n'orientent leurs actions et interventions qu'en fonction des victoires à recueillir à tout prix. A les voir évoluer, on se croirait aux finales de la Coupe du Canada ou aux rencontres des Jeux olympiques.

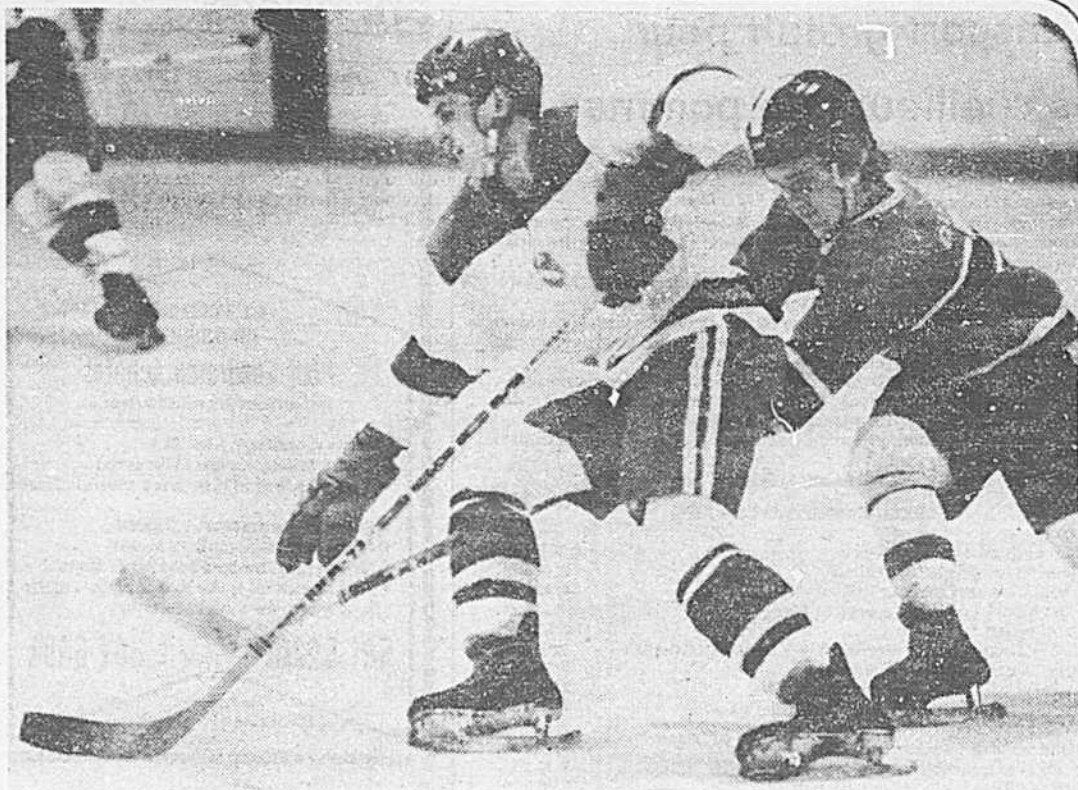


photo Pierre Côté, LA PRESSE

En admettant que les parents et l'instructeur acceptent la défaite tout comme la victoire, en autant qu'il y a eu un effort honnête, comme le démontrent ces deux joueurs, il est possible d'améliorer l'agressivité chez les jeunes.

Les instructeurs auraient intérêt à délaisser des façons d'agir qui produisent chez les jeunes une motivation extrinsèque inadaptée à leur âge, à leur capacité et à leur besoin.

Les adultes que nous sommes doivent comprendre que la majorité des jeunes veulent d'abord s'amuser et non pas remporter des championnats. Malheureusement, il y a encore quantité de personnes qui s'imaginent remplir le rôle d'un Scotty Bowman, George Brancato ou de tout autre instructeur professionnel.

On oublie facilement qu'un instructeur bénévole d'une association sportive n'est pas là pour réaliser ses ambitions personnelles mais pour aider au meilleur de ses connaissances les petits bonhommes désireux de s'amuser.

Si tel n'est pas le cas, ces responsables seraient mieux de se retirer plutôt que de perturber l'éducation des jeunes.

Dans la pratique

Ceci dit, n'allez surtout pas croire que je vous conseille de vous abstenir de corriger les jeunes sportifs. Bien au contraire. Ainsi, tout instructeur devrait connaître les différences individuelles de ses protégés. Dans certains cas, il doit les aider à reconnaître le niveau dangereux d'excitation et s'il le faut, baisser également celui de parents bien intentionnés mais guidés par une fausse notion de ce qu'est la victoire ou la défaite.

J'aimerais vous citer les paroles de Ron Clarke, coureur australien de réputation internationale, il y a 10 ans, lesquelles s'appliquent assez bien à bon nombre de pseudo-experts canadiens qui font porter à leurs jeunes des pressions indues afin de retrouver dans leurs exploits quelques rêves d'enfance irréalisés: "L'attitude australienne (on pourrait lire canadienne) envers les perdants est loin d'être saine. Si on enseigne aux jeunes que perdre est un déshonneur et qu'ils ne sont pas certains de gagner, ils seront même réticents d'essayer. Ne pas essayer est alors un vrai déshonneur".

En y pensant bien et en admettant que les parents et l'instructeur acceptent la défaite tout comme la victoire, en autant qu'il y a eu un effort honnête, il est possible d'améliorer l'agressivité chez le sportif. Les mauvaises attitudes des adultes peuvent décourager l'enfant et rendre impossible le perfectionnement de certaines qualités émotionnelles.

Devant un jeune quelque peu inadverant ou trop peu combatif, les responsables ont intérêt à être positifs. Dans l'éducation et particulièrement pour la correction d'un tel défaut, on a avantage à encourager plutôt qu'à réprimander. Une saine motivation s'établit en fixant

des buts réalistes et concrets. Inutile de demander à un jeune d'atteindre la perfection en quelques jours ou quelques semaines.

Les spécialistes de l'éducation nous enseignent que la période de maturation d'un individu s'étend sur environ 20 ans. Or, le manque d'agressivité qui parfois est inné quand il n'est pas dû simplement à une absence de goût pour telle activité, ne peut s'améliorer et se corriger subito presto. Armez-vous de patience et vous verrez, vous serez probablement surpris des résultats.

Rôle des parents

A la moindre amélioration, encouragez votre fils. Comparez-le à lui-même et non aux autres. Intéressez-vous aussi à ce qu'il fait.

Depuis 20 ans que je m'occupe du sport et des jeunes, j'ai remarqué qu'il était très rare qu'un enfant manque de motivation ou d'agressivité (dans le bon sens) si les parents portent attention aux faits et gestes de leur fiston tout en respectant ses goûts.

Au risque de me répéter, je vous encourage à ne pas imposer à votre enfant vos rêves d'adolescents irréalisés.

C'est une condition sine qua non.

Comment voulez-vous qu'il développe une combativité si l'intérêt n'y est pas? On sait que toute performance athlétique résulte de réactions à un certain nombre de stimuli. Ces derniers ont plusieurs sources et pour l'enfant, l'attitude et le comportement des adultes sont les plus importants. C'est pourquoi, les parents et l'instructeur doivent collaborer intensément s'ils veulent concourir au mieux à l'amélioration de l'agressivité chez un jeune en particulier.

Dans vos discussions avec le joueur en question, faites appel à l'auto-compétition. Il est bien entendu que le but ultime de l'entraînement de professionnels est axé vers la compétition entre athlètes. Il n'en est pas de même pour des enfants qui ont adopté un sport pour s'amuser.

A force de vouloir comparer un individu avec d'autres du même âge, on oublie que le développement physique et psychologique s'effectue plus ou moins rapidement dépendant d'une foule de causes comme l'hérédité ou l'éducation reçue à la maison. En conséquence, on va quelquefois au-delà des possibilités normales et on récolte essentiellement une réaction négative.

Des principes d'apprentissage nous apprennent que les progrès s'acquiescent plus rapidement si on aime ce que l'on fait. Avant de souhaiter que votre fils devienne plus agressif, assurez-vous donc que le sport dans lequel vous l'avez déjà inscrit lui plaît.

Dans 13 jours

La saison régulière des ligues de hockey Laval débute le 29 septembre alors que des matches de classe "A" seront disputés dans quatre arénas municipaux.

Étant donné que les deux nouveaux arénas ne sont pas encore terminés, à cause de la grève des électriciens, les cédules ont été faites jusqu'au 31 octobre. D'autres seront rédigées par la suite en tenant compte de l'évolution dans la construction des nouvelles surfaces glacées.

Voici le calendrier des matches qui seront présentés dans les classes "AA" et "A" jusqu'à la fin d'octobre.

Date	Visiteurs	Receveurs	Atome "A"	Atome "AA"	Aréna
3 oct. 76	St-V. St-F.	Laval Sud	2.00	3.00	Carlier
3 oct. 76	A.S.C.V.I.	Chomedey	2.00	3.00	Chomedey
3 oct. 76	Deltas	Fabreville	2.00	3.00	Dagenais
3 oct. 76	Duvernay	Monteuil	2.00	3.00	Lucerne
3 oct. 76	Deltas	A.S.C.V.I.	5.30		Chomedey
3 oct. 76	Chomedey	Fabreville	5.30		Dagenais
6 oct. 76	Monteuil	Laval Sud		5.30	Carlier
6 oct. 76	Deltas	A.S.C.V.I.		5.30	Chomedey
6 oct. 76	Chomedey	Fabreville		5.30	Dagenais
6 oct. 76	Duvernay	St-V. St-F.		5.30	Lucerne
7 oct. 76	Monteuil	Laval Sud	5.30		Carlier
9 oct. 76	Duvernay	St-V. St-F.	2.00		Centre Sport
10 oct. 76	Duvernay	Laval Sud	11.00	5.30	Carlier
10 oct. 76	Deltas	Chomedey	11.00	5.30	Chomedey
10 oct. 76	A.S.C.V.I.	Fabreville	11.00	5.30	Dagenais
10 oct. 76	St-V. St-F.	Monteuil	11.00	5.30	Lucerne
17 oct. 76	Fabreville	Laval Sud	2.00	3.00	Carlier
17 oct. 76	Duvernay	A.S.C.V.I.	2.00	3.00	Chomedey
17 oct. 76	St-V. St-F.	Deltas	2.00	3.00	Dagenais
17 oct. 76	Chomedey	Monteuil	2.00	3.00	Lucerne
24 oct. 76	Deltas	Laval Sud	11.00		Carlier
24 oct. 76	Chomedey	Laval Sud		5.30	Carlier
24 oct. 76	Duvernay	Chomedey	11.00		Chomedey
24 oct. 76	St-V. St-F.	A.S.C.V.I.		5.30	Chomedey
24 oct. 76	St-V. St-F.	Fabreville		11.00	Dagenais
24 oct. 76	Duvernay	Deltas		5.30	Dagenais
24 oct. 76	A.S.C.V.I.	Monteuil		11.00	Lucerne
24 oct. 76	Fabreville	Monteuil		5.30	Lucerne
31 oct. 76	Chomedey	Laval Sud	2.00		Carlier
31 oct. 76	Deltas	Laval Sud		3.00	Carlier
31 oct. 76	St-V. St-F.	A.S.C.V.I.	2.00		Chomedey
31 oct. 76	Duvernay	Chomedey		3.00	Chomedey
31 oct. 76	Duvernay	Deltas	2.00		Dagenais
31 oct. 76	St-V. St-F.	Fabreville		3.00	Dagenais
31 oct. 76	Fabreville	Monteuil	2.00		LUCERNE
31 oct. 76	A.S.C.V.I.	Monteuil		3.00	Lucerne

Calendrier 1976-77 "AA"

Date	Visiteurs	Receveurs	P.W.	BAN.	MIND.	JUV.	ARENA
29 sept. 76	St-V. St-F.	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
29 sept. 76	A.S.C.V.I.	Chomedey	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
29 sept. 76	Deltas	Fabreville	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
29 sept. 76	Duvernay	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
6 oct. 76	Monteuil	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
6 oct. 76	Deltas	A.S.C.V.I.	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
6 oct. 76	Chomedey	Fabreville	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
6 oct. 76	Duvernay	St-V. St-F.	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
6 oct. 76	Duvernay	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
6 oct. 76	Deltas	Chomedey	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
6 oct. 76	A.S.C.V.I.	Fabreville	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
6 oct. 76	St-V. St-F.	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
13 oct. 76	Fabreville	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
13 oct. 76	Duvernay	A.S.C.V.I.	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
13 oct. 76	St-V. St-F.	Deltas	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
13 oct. 76	Chomedey	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
13 oct. 76	Deltas	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
13 oct. 76	Duvernay	Chomedey	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
13 oct. 76	St-V. St-F.	Fabreville	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
13 oct. 76	A.S.C.V.I.	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
14 oct. 76	Chomedey	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
14 oct. 76	St-V. St-F.	A.S.C.V.I.	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
14 oct. 76	Duvernay	Deltas	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
14 oct. 76	Fabreville	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
27 oct. 76	A.S.C.V.I.	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
27 oct. 76	St-V. St-F.	Chomedey	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
27 oct. 76	Duvernay	Fabreville	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
27 oct. 76	Deltas	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne

Calendrier 76-77 "A"

Date	Visiteurs	Receveurs	P.W.	BAN.	MIND.	JUV.	ARENA
3 oct. 76	St-V. St-F.	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
3 oct. 76	A.S.C.V.I.	Chomedey	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
3 oct. 76	Deltas	Fabreville	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
3 oct. 76	Duvernay	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
3 oct. 76	Deltas	A.S.C.V.I.	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
3 oct. 76	Chomedey	Fabreville	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
3 oct. 76	Duvernay	St-V. St-F.	7.00	8.00			Centre Sport
6 oct. 76	Monteuil	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
6 oct. 76	Duvernay	Laval Sud	12.00	1.00	2.00	3.00	Carlier
6 oct. 76	Deltas	Chomedey	12.00	1.00	2.00	3.00	Chomedey
6 oct. 76	A.S.C.V.I.	Fabreville	12.00	1.00	2.00	3.00	Dagenais
6 oct. 76	St-V. St-F.	Monteuil	12.00	1.00	2.00	3.00	Lucerne
6 oct. 76	Fabreville	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
6 oct. 76	Duvernay	A.S.C.V.I.	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
6 oct. 76	St-V. St-F.	Deltas	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
6 oct. 76	Chomedey	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne
6 oct. 76	Deltas	Laval Sud	12.00	1.00	2.00	3.00	Carlier
6 oct. 76	Duvernay	Chomedey	12.00	1.00	2.00	3.00	Chomedey
6 oct. 76	St-V. St-F.	Fabreville	12.00	1.00	2.00	3.00	Dagenais
6 oct. 76	A.S.C.V.I.	Monteuil	12.00	1.00	2.00	3.00	Lucerne
6 oct. 76	Chomedey	Laval Sud	6.30	7.30	8.30	9.30	Carlier
6 oct. 76	Duvernay	A.S.C.V.I.	6.30	7.30	8.30	9.30	Chomedey
6 oct. 76	St-V. St-F.	Deltas	6.30	7.30	8.30	9.30	Dagenais
6 oct. 76	Fabreville	Monteuil	6.30	7.30	8.30	9.30	Lucerne



AJOUTER UNE PLUME
À VOTRE CHAPEAU AVEC
LES PETITES
ANNONCES

285-7025

MARCHÉ AUX PUCES

Joué et ven.
de 1h à 9h p.m.
Samedi de 9h à 5h p.m.
Toutes les semaines

Recreathèque

900, boul. Labelle
Laval, Québec
585-2682
688-8880

Voulez-vous posséder
une voiture économique?

Essayez une

MAZDA



Modèle
sport

1976 Mizer

Prix à partir de **\$3150**

... aussi...

La voiture avec la plus longue garantie sur le moteur
(rotatif seulement) 5 ans ou 75,000 milles

Aussi garantie spéciale sur voiture MAZDA usagée
avec moteur rotatif, 1 an ou 12,000 milles sur mo-
teur seulement

Venez l'essayer chez

Fabreville Auto Inc.

4010, boul. Dagenais
Fabreville, P.Q.

Tél.: 622-3434

Cours de plongée sous-marine



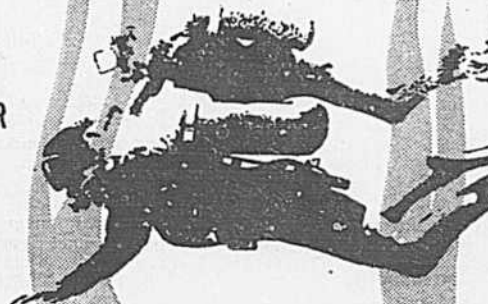
Début des cours
17 septembre 1976

Collège Laval
Saint-Vincent-de-Paul
de 9h à minuit
Le vendredi soir

École reconnue par la Fédération
Pour renseignements
et inscription

LA BOUTIQUE DU PLONGEUR
1918, boul. des Laurentides
CHOMEDÉY, LAVAL

Tél.: 667-4656
soir: 667-5156



natation

DE COMPÉTITION

ENFANTS DE 8 ANS ET PLUS.

Découvrez l'expérience des nageurs olympiques en vous affiliant au club de natation de compétition AQUAVAL.

Vous pourrez y apprendre tous les styles et toutes les spécialités de la nage de compétition.

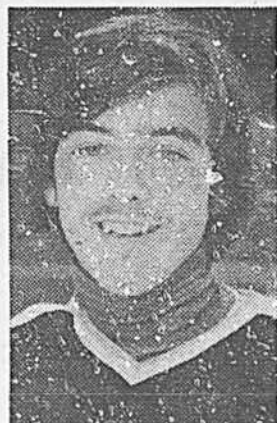
et sous la surveillance d'instructeurs qualifiés. Vous y acquerez également une éducation plus formatrice, ou plus simplement un esprit sportif tout en pratiquant la natation.

ALLIÉ À LA FÉDÉRATION DES NAGEURS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
ALORS C'EST UN RENDEZ-VOUS À LA POLY "JEUNESSE"
DE FABREVILLE LE 21 SEPTEMBRE DE 18 À 21 H.

POUR INFORMATIONS
667-4239 • 622-3822



Richard SIROIS
gardien de but



Yvan CHARBONNEAU
gardien de but



John SAUNDERS
défenseur



Stephen OUGH
défenseur



Mario TARDIF
défenseur



Denis DEJORDY
instructeur

Dejordy serait heureux du troisième rang



Joe MARTIN
défenseur



André AUBUT
défenseur



André BLANCHETTE
défenseur



Normand POIRIER
centre



Gilles PARENTEAU
centre



Glen CURRIE
centre



Denis RICHARD
centre



Patrick DALEY
ailier gauche



Paulo RICHARD
ailier gauche



Charles FRECHETTE
ailier gauche

Le National entreprend sa saison...

par Jean-Paul
CHARBONNEAU

A la veille du début des hostilités dans la ligue de hockey junior majeur du Québec, l'optimisme a pris une grande place dans le camp du National de Laval.

Mais attention! Il ne faut pas s'emballer trop vite même si le National a remporté cinq matches sur cinq en match hors saison.

Un match hors concours, à part de donner de la pratique ou voir réellement ce que les nouveaux venus ont dans le corps, ça prouve quoi? Les Expos ne gagnent-ils pas toujours la majeure partie de leurs rencontres pré-saison?

Pour tous les clubs, la saison est encore jeune, elle n'a même pas encore commencé réellement, et les joueurs manquent de motivation. Sauf peut-être chez le National, grâce à l'instructeur Denis Dejordy qui semble avoir donné à ses hommes le désir de vaincre.

Moyenne d'âge de 17,5 ans

Dès le début du camp d'entraînement, Dejordy a su obtenir le respect de ses joueurs, soit par son dialogue, principalement avec les jeunes, et par son expérience dans le hockey.

Disons également à l'avantage de l'ex-gardien de la ligue Nationale qu'il a créé un

esprit d'équipe parfait au sein de son équipe.

Interrogé sur ce qu'il pensait de la prochaine saison qui débute dimanche soir, Dejordy a expliqué que dans la division à laquelle appartient le National, il croit que les deux bonnes équipes seront le Royal de Cornwall et le Junior de Montréal.

Cornwall a perdu seulement trois joueurs de la saison dernière.

"Quant à moi, ajoute De-

jordy, je serais très heureux d'une troisième position pour la première saison."

Précisons que la moyenne d'âge des joueurs du National est très jeune. Elle atteint seulement 17,5 ans.

La défense

D'après Dejordy, la défensive de sa formation est un gros point d'interrogation. Il se dit par ailleurs très satisfait du travail de Richard Sirois dans les filets.

12 nouvelles figures

Les joueurs du National seront beaux dans leur bel uniforme neuf de couleurs blanc, noir et or, et avec de nouveaux casques, gants et patins. Les spectateurs verront également de nouvelles figures sur la patinoire.

Qui sont ces nouveaux joueurs?

Dans les filets, il y aura Richard Sirois, 19 ans, (1) acquis des Castors de Sherbrooke; son auxiliaire sera Yvan Charbonneau, 16 ans, (30), jouant l'an passé pour le midjet "AA" du Comité des jeunes de Rosemont. Il se pourrait cependant que Char-

bonneau, qui purge présentement une suspension d'un an, ne soit pas de la partie lundi soir si la Fédération du hockey sur glace et la ligue n'ont pas donné gain de cause à l'appel logé par le National. Il sera alors remplacé par Tim Ciapara, 16 ans.

Les autres nouveaux sont: Joe Martin 17 ans, (2) de Berlin, N.H., André Blanchette, 17 ans, (20) de Waterloo, Gilles Parenteau, 19 ans, (9), des Eperviers de Sorel l'an passé, André Aubut, 16 ans (19), de l'ASCVL, Normand Poirier, 18 ans, (12) de Berlin, N.H., Denis Richard, 17 ans (14), de

Waterloo. Charles Fréchette, 16 ans (18), de Sorel, Richard Pélipin, 17 ans, (23), de Montréal-Nord, Mario Tardif, 17 ans, (8), de Waterloo, et Paulo Richard, 17 ans (7), de Montréal-Nord.

Les chiffres en parenthèses indiquent les numéros que porteront les joueurs sur leur chandail.

L'équipe sera complétée par Stephen Ough, 19 ans, (4), John Saunders, 19 ans, (6), Jimmy Mann, 17 ans, (10), Glen Currie, 18 ans, (11), Michel Bossy, 19 ans, (17), Gilles Denis, 18 ans, (21), Michel Melançon, 19 ans, (5) et Patrick Daley, 17 ans, (22).

sera probablement composé de Joe Martin et de Stephen Ough.

Une autre surprise dans le camp du National est sans aucun doute Michel Bossy. Il est reconnu par sa magnifique offensive, il a d'ailleurs récolté 17 points en quatre matches hors saison.

Bossy est plus convaincu que jamais. Il met beaucoup de détermination dans son échec avant et dans son jeu défensif. Il est agressif également dans les coins.

"S'il continue ainsi, il va avoir beaucoup de glace cette saison. Il sera l'un des premiers choix au repêchage l'an prochain", de préciser Dejordy.

Le premier match local aura lieu lundi soir, à 20 heures, alors que les Dynamos de Shawinigan seront au Centre sportif.

Cela dit, voici notre prédiction. Dans sa division, le National va terminer en quatrième position en avant de Hull. Au classement général, le National devrait terminer en avant de Shawinigan, Trois-Rivières et, bien entendu, Hull.

Pour que tout ça se produise, il faudra que Michel Bossy ne manque que quelques matches à cause de blessures. Il est le cœur du National et sans cet organe, un corps ne peut survivre...



Gilles DENIS
ailier gauche



Jimmy MANN
ailier droit



Richard PEPIN
ailier droit



Michel BOSSY
ailier droit



Michel MELANÇON
ailier droit

«Le week-end du football» vous attend

Les amateurs de football, ils sont nombreux, auront la chance au cours du prochain week-end de voir des garçons et des fil-

les pratiquer ce sport, au stadium de Chomedey.

«Le week-end du football» débute à 10 heures samedi matin par la pré-

sentation d'un match atomé. Il sera suivi à 11h30, d'une autre rencontre dans la même catégorie.

Puis à midi, le pee-wee

«A» des Lions de Chomedey disputera la victoire aux Packers de LaSalle. A 13h, des moustiques, les Flammes de Ste-Dorothée et les Bears de Chomedey, joueront quatre quarts. Ce match sera suivi à 14h30, d'une rencontre entre les Requins de Duvernay et les Bears de Chomedey, moustique.

Les plus grands, soit les bantams, seront sur le terrain à 15h pour y rencontrer une équipe des Deux-Montagnes. La journée

prendra fin par un match moustique.

A midi dimanche, des fillettes de 8 à 12 ans se disputeront un match de «touch football».

Quinze minutes après le début de la rencontre, on procédera à l'ouverture officielle et les responsables du festival de la balle de Laval, qui s'est déroulée la semaine dernière, remettront un chèque aux dirigeants de l'Association de football des Chomedey Blues.

A 13h, il y aura une rencontre, bantam «A», entre Chomedey et North Shore. A 13h30, sur un autre terrain, deux autres équipes de filles, cette fois âgées de 12 à 17, se mesureront. Il s'agit de formation de Kennedy et de St-Martin. A 15h, le «touch football», filles du même âge, présentera une autre joute entre Laval-Centre et St-Urbain.

La journée prendra fin par un intéressant match midget «A» entre Sainte-Rose et Chomedey.



Le bonheur de tous

photo Robert Nadon, LA PRESSE

Les loisirs de Saint-Urbain, du quartier Chomedey, ont organisé dernièrement une grande journée dans le but de promouvoir leurs différentes activités. La fête, mise sur pied par un comité ayant à sa tête Clovis LaBerge a pris fin par une épluchette de blé d'Inde qui a fait le bonheur de tous.

COLÈGE MONTMORENCY

Service de l'éducation permanente

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Sous la responsabilité du département d'éducation physique.

ÂGE MINIMUM: 18 ans

Le collège se réserve le droit de refuser des candidats pour raisons médicales.

SESSION DE 14 SEMAINES — 28 SÉANCES

Programme complet de conditionnement physique.

Travail individualisé organique et musculaire — 1 heure

Disponibilité des installations sportives (badminton, volley-ball) durant la 2e heure.

Évaluation individuelle de la condition physique.

Collège Montmorency — Salle 2020

475, boul. de l'Avenir, Laval-des-Rapides
du 20 septembre au 22 décembre
Lundi et mercredi 19h30 à 21h30

INSCRIPTION À LA CAFÉTÉRIA

20 septembre de 19h30 à 21h30
22, 27 et 29 septembre de 19h30 à 20h30

1 personne — 1 session : \$40
(automne)

2 sessions : 1 versement : \$70
(automne-hiver)

2 versements : \$75 (\$40 + \$35)
1 couple — 1 session : \$75
(automne)

2 sessions : 1 versement : \$140
(automne-hiver)

2 versements : \$145 (\$75 + \$70)

STORES DE FENÊTRES

DÉCOR

C.J. INC.

Fibre de verre
1^{ère} qualité
100% opaque
lavable

UNI		FRANCE N	
Régulier	Notre Prix	Régulier	Notre Prix
27 x 70	\$11.99	\$ 8.99	\$15.99
36 x 70	\$11.99	\$ 8.99	\$15.99
45 x 70	\$15.99	\$11.99	\$20.99
54 x 70	\$19.99	\$13.99	\$25.99
63 x 70	\$34.99	\$26.99	\$41.99
72 x 70	\$39.99	\$29.99	\$47.99
77 x 70	\$61.99	\$42.99	\$68.99
84 x 70	\$69.99	\$49.99	\$79.99
84 x 70	\$69.99	\$49.99	\$79.99
96 x 70	\$79.99	\$55.99	\$89.99
108 x 70	\$89.99	\$63.99	\$102.99
120 x 70	\$105.99	\$71.99	\$119.99
132 x 70	\$159.00	\$109.99	\$179.00
144 x 70	\$179.00	\$129.99	\$196.00

Commandes téléphoniques acceptées

GALERIES DUVERNAY
3540, boul. de la Concorde, Duvernay, Laval

661-5565